

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ

| | | | | | | | |
|---------|-----------|--------------------|------------|---------|-----------|-----------|--------------|
| وَقَالَ | الَّذِينَ | لَا يَرْجُونَ | لِقَاءَنَا | لَوْلَا | أُنزِلَ | عَلَيْنَا | الْمَلِيكَةُ |
| اور کہا | وہ لوگ جو | وہ امید نہیں رکھتے | ہم سے ملنا | کیوں نہ | اتارے گئے | ہم پر | فرشتے |

اور جو لوگ ہم سے ملنے کی امید نہیں رکھتے، انہوں نے کہا، ہم پر فرشتے کیوں نہ اتارے گئے؟

أَوْتَرَىٰ رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْا عَتْوًا كَبِيرًا ﴿٢١﴾ يَوْمَ يَرَوْنَ

| | | | | | | |
|-----------------|----------|-------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|--------------------|
| أَوْتَرَىٰ | رَبَّنَا | لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا | فِي أَنفُسِهِمْ | وَعَتَوْا | عَتْوًا كَبِيرًا | يَوْمَ يَرَوْنَ |
| یا ہم دیکھ لیتے | اپنا رب | تحقیق انہوں نے بڑا کچھا | اپنے دلوں میں | اور انہوں نے سرکشی کی | بڑی سرکشی | جس دن وہ دیکھیں گے |

یا ہم اپنے رب کو دیکھ لیتے، تحقیق انہوں نے اپنے دلوں میں اپنے زعم میں اپنے آپ کو بڑا سمجھا اور بڑی سرکشی کی۔ جس دن وہ دیکھیں گے

الْمَلِيكَةَ لِأَبْشَرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾ وَقَدِمْنَا

| | | | | | | |
|--------------|--------------|------------|-----------------|----------------|---------------------|-------------------------------------|
| الْمَلِيكَةَ | لِأَبْشَرَىٰ | يَوْمَئِذٍ | لِلْمُجْرِمِينَ | وَيَقُولُونَ | حَجْرًا مَّحْجُورًا | وَقَدِمْنَا |
| فرشتے | نہیں خوشخبری | اُس دن | مجرموں کے لئے | اور وہ کہیں گے | کوئی آڑ ہو | روکی ہوئی اور ہم آئے (منوہر ہو گئے) |

فرشتوں کو اُس دن مجرموں کے لئے کوئی خوشخبری نہیں ہوگی اور وہ کہیں گے کوئی آڑ ہو روکی ہوئی ہو دینا ہو، اور ہم منوہر ہوں گے

إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٣﴾ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ

| | | | | | | | |
|--------|-----------------|-------------|--------------------|---------|--------------------|----------------------|------------|
| إِلَىٰ | مَا عَمِلُوا | مِنْ عَمَلٍ | فَجَعَلْنَاهُ | هَبَاءً | مَّنْثُورًا | أَصْحَابُ الْجَنَّةِ | يَوْمَئِذٍ |
| طرف | جو انہوں نے کئے | کوئی کام | تو ہم کر دیئے نہیں | غبار | بکھرا ہوا پر لگندہ | بہشت والے | اس دن |

ان کے کئے ہوئے کاموں کی طرف تو ہم انہیں بھرا لگندہ غبار کی طرح کر دیں گے۔ اس دن بہشت والے

خَيْرٌ مُّسْتَقْرَأًا وَ أَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾ وَيَوْمَ تَشْقُقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلِيكَةُ

| | | | | | | | | | |
|----------|---------------|-------------|----------|-----------|------------|------------|--------------|------------------|--------------|
| خَيْرٌ | مُسْتَقْرَأًا | وَ أَحْسَنُ | مَقِيلًا | وَيَوْمَ | تَشْقُقُ | السَّمَاءُ | بِالْغَمَامِ | وَنُزِّلَ | الْمَلِيكَةُ |
| بہت اچھا | ٹھکانہ | اور بہترین | آرام گاہ | اور جس دن | پھٹ جائیگا | آسمان | بادل کے | اور اتارے جائیگے | فرشتے |

بہت اچھے ٹھکانے میں اور بہترین آرام گاہ میں ہوں گے۔ اور جس دن بادل سے آسمان پھٹ جائیگا اور فرشتے اتارے جائیں گے

تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾ الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا

| | | | | | | | | |
|--------------|-----------|------------|----------|--------------|-------------|---------|---------------------|----------|
| تَنْزِيلًا | الْمَلِكُ | يَوْمَئِذٍ | الْحَقُّ | لِلرَّحْمَنِ | وَكَانَ | يَوْمًا | عَلَى الْكَافِرِينَ | عَسِيرًا |
| بکثرت اتارنا | بادشاہت | اس دن | سچی | رحمن کے لئے | اور سچ ہوگا | وہ دن | کافروں پر | سخت |

بکثرت۔ اس دن سچی بادشاہی رحمن (اللہ) کے لئے ہے، اور وہ دن کافروں پر سخت ہوگا۔

وَيَوْمَ يَعِضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ لِيَتَّعِنِي مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿۲۷﴾

| | | | | | | | |
|-----------|--------------|------------|----------------|-----------|--------------|-----------------|----------|
| وَيَوْمَ | يَعِضُ | الظَّالِمُ | عَلَى يَدَيْهِ | يَقُولُ | لِيَتَّعِنِي | مَعَ الرَّسُولِ | سَبِيلًا |
| اور جس دن | کاٹ کھائے گا | ظالم | اپنے ہاتھوں کو | وہ کہے گا | اے کاش! میں | رسول کے ساتھ | راستہ |

اور جس دن ظالم اپنے ہاتھوں کو کاٹ کھائے گا اور کہے گا اے کاش! میں نے رسول کے ساتھ راستہ پکڑ لیا ہوتا۔

يُوَيْلِيْ لِيَتَّعِنِي لَمَّا اتَّخَذْنَا خَلِيْلًا ﴿۲۸﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ

| | | | | | | |
|------------|--------------|--------------------|-----------|-------------------|----------------|-------------------------|
| يُوَيْلِيْ | لِيَتَّعِنِي | لَمَّا اتَّخَذْنَا | خَلِيْلًا | لَقَدْ أَضَلَّنِي | عَنِ الذِّكْرِ | بَعْدَ إِذْ |
| ہائے میری | شامت | کاش میں | نہ بناتا | فلاں کو | دوست | البتہ اس نے مجھے بہکایا |

ہائے میری شامت! کاش میں فلاں کو دوست نہ بناتا۔ البتہ اس نے مجھے نصیحت سے بہکایا، اس کے بعد جبکہ

جَاءَنِي ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُوْلًا ﴿۲۹﴾ وَقَالَ الرَّسُولُ يُرَبِّ إِنِّ

| | | | | | | | |
|-------------------|---------|--------------|---------------|---------------------|------------|-------------------|---------------|
| جَاءَنِي | وَكَانَ | الشَّيْطَانُ | لِلْإِنْسَانِ | خَذُوْلًا | وَقَالَ | الرَّسُولُ | يُرَبِّ إِنِّ |
| میرے پاس پہنچ گئی | اور ہے | شیطان | انسان کو | کھلا چھوڑ جانے والا | اور کہے گا | رسول! اے میرے رب! | بیشک |

وہ میرے پاس پہنچ گئی، اور شیطان انسان کو (عین وقت پر) نہنہا چھوڑ جانے والا ہے۔ اور رسول فرمائے گا اے میرے رب! بیشک

قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُوْرًا ﴿۳۰﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنْ

| | | | | | | | |
|----------|------------------|------------------|------------------------|-------------|-------------|-----------------|----------------|
| قَوْمِي | اتَّخَذُوا | هَذَا الْقُرْآنَ | مَهْجُوْرًا | وَكَذَلِكَ | جَعَلْنَا | لِكُلِّ نَبِيٍّ | عَدُوًّا مِّنْ |
| میری قوم | کھڑ لیا انہوں نے | اس قرآن کو | متروک (چھوڑنے کے قابل) | اور اسی طرح | ہم نے بنائے | ہر نبی کے لئے | دشمن سے |

میری قوم نے اس قرآن کو چھوڑنے کے قابل ٹھہرا (بہا متروک کر رکھا) اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لئے دشمن بنائے

الْمُجْرِمِيْنَ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيْرًا ﴿۳۱﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا

| | | | | | | | |
|-------------------|-------------|-----------|-----------------|-------------|---------|----------------------------|---------|
| الْمُجْرِمِيْنَ | وَكَفَىٰ | بِرَبِّكَ | هَادِيًّا | وَنَصِيْرًا | وَقَالَ | الَّذِيْنَ كَفَرُوا | لَوْلَا |
| گنہگاروں (مجرموں) | اور کافی ہے | تمہارا رب | ہدایت کرنے والا | اور مددگار | اور کہا | جن لوگوں نے کفر کیا (کافر) | کیوں نہ |

گنہگاروں میں سے۔ اور تمہارا رب کافی ہے ہدایت کرنے والا اور مددگار۔ اور کافروں نے کہا کیوں نہ

نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۚ كَذٰلِكَ لِنُنشِئَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهٗ

| | | | | | | | | |
|--------------|----------|------------|---------------------|----------|-------------------|------|-----------|----------------------|
| نُزِّلَ | عَلَيْهِ | الْقُرْآنُ | جُمْلَةً وَّاحِدَةً | كَذٰلِكَ | لِنُنشِئَ | بِهٖ | فُؤَادَكَ | وَرَتَّلْنٰهٗ |
| نازل کیا گیا | اس پر | قرآن | ایک ہی بار | اسی طرح | تا کہ تم قوی کریں | اسے | تمہارا دل | اور ہم نے اس کو پڑھا |

اس پر قرآن ایک ہی بار نازل کیا گیا، اسی طرح ہم نے بتدریج نازل کیا تا کہ اس سے تمہارا دل مضبوط کریں اور ہم نے اس کو پڑھ کر دسٹنایا،

تَرْتِيلاً ۳۲) وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۳۳) ط

| | | | | | | | |
|--------------|-------------------|------------------|--------|----------------|------------|------------|------------|
| تَرْتِيلاً | وَلَا يَأْتُونَكَ | بِمَثَلٍ | إِلَّا | جِئْنَاكَ | بِالْحَقِّ | وَأَحْسَنَ | تَفْسِيرًا |
| ٹھہر ٹھہر کر | اور وہ نہیں لاتے | تہا پاس کوئی بات | مگر | ہم پہنچاتے ہیں | ٹھیک جواب، | اور بہترین | وضاحت |

ٹھہر ٹھہر کر۔ اور وہ تہا پاس کوئی بات نہیں لاتے، مگر ہم تمہیں ٹھیک جواب اور بہترین وضاحت پہنچا دیتے ہیں۔

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ

| | | | | | | | | | |
|-----------|------------------|--------|-------------|-------------|-----------|------------|-------|------------------|-----------|
| الَّذِينَ | يُحْشَرُونَ | عَلَىٰ | وُجُوهِهِمْ | إِلَىٰ | جَهَنَّمَ | أُولَٰئِكَ | شَرٌّ | مَّكَانًا | وَأَضَلُّ |
| جو لوگ | جمع کئے جائیں گے | پر ریل | اپنے منہ | جنہم کی طرف | وہی لوگ | بدترین | مقام | اور بہت بکے ہوئے | |

جو لوگ اپنے منہوں کے بل جنہم کی طرف جمع کئے جائیں گے، وہی لوگ ہیں بدترین مقام میں اور بہت بکے ہوئے

سَبِيلًا ۳۳) وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۳۴) ط

| | | | | | | | | | |
|----------|--------------------|----------|---------|-----------------|-------------|-------------|---------|--------------|----------|
| سَبِيلًا | وَلَقَدْ | آتَيْنَا | مُوسَىٰ | الْكِتَابَ | وَجَعَلْنَا | مَعَهُ | أَخَاهُ | هَارُونَ | وَزِيرًا |
| راستے سے | اور البتہ ہم نے دی | موسیٰ | کتاب | اور ہم نے بنایا | اس کے ساتھ | اس کا بھائی | ہارون | وزیر (معاون) | |

راستے سے اور البتہ ہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور اس کے ساتھ اس کے بھائی ہارون کو معاون بنایا۔

فَقُلْنَا أَذْهَبًا إِلَىٰ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۳۵) ط وَقَوْمِ نُوحٍ

| | | | | | | | | | | |
|--------------|--------------|------------|------------------|-------------|----------------------|-------------|------------------|------------|----------|-------|
| فَقُلْنَا | أَذْهَبًا | إِلَىٰ | الْقَوْمِ | الَّذِينَ | كَذَّبُوا | بِآيَاتِنَا | فَدَمَّرْنَاهُمْ | تَدْمِيرًا | وَقَوْمِ | نُوحٍ |
| پس ہم نے کہا | تم دونوں جاؤ | قوم کی طرف | جنہوں نے جھٹلایا | ہماری آیتیں | تو ہم نے تباہ کر دیا | انہیں | برے طرح ہلاک | اور | قوم نوح | |

پس ہم نے کہا تم دونوں اس قوم کی طرف جاؤ جنہوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا تو ہم نے انہیں بڑی طرح ہلاک کر کے تباہ کر دیا۔ اور قوم نوح

لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِنَارٍ آيَةً ۳۶) ط وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ

| | | | | | | | | |
|---------------------|------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------|----------|---------------|---------------------|
| لَمَّا | كَذَّبُوا | الرُّسُلَ | أَغْرَقْنَاهُمْ | وَجَعَلْنَاهُمْ | لِنَارٍ | آيَةً | وَأَعْتَدْنَا | لِلظَّالِمِينَ |
| جب انہوں نے جھٹلایا | رسول (جمع) | ہم نے غرق کر دیا | انہیں | اور ہم نے بنایا | انہیں لوگوں کے لئے | ایک نشان | اور تیار کیا | ہم نے ظالموں کے لئے |

نے جب رسولوں کو جھٹلایا تو ہم نے انہیں غرق کر دیا، اور ہم نے انہیں لوگوں کے لئے ایک نشانی (دعوت) بنایا، اور ہم نے ظالموں کے لئے تیار کیا

عَذَابًا أَلِيمًا ۳۷) وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا

| | | | | | | | | | |
|----------|----------|----------|------------|-------------|----------|-------------|--------------|--------|----------|
| عَذَابًا | أَلِيمًا | وَعَادًا | وَتَمُودًا | وَأَصْحَابَ | الرَّسِّ | وَقُرُونًا | بَيْنَ | ذَلِكَ | كَثِيرًا |
| ایک عذاب | دردناک | اور عاد | اور ثمود | اور کنوئیں | والے | اور جماعتیں | ان کے درمیان | بہت سی | |

ایک دردناک عذاب۔ اور عاد اور ثمود، اور کنوئیں والے اور ان کے درمیان بہت سی جماعتیں۔

وَكَلَّا ضَرْبًا لَهُ الْأَمْثَالُ نَوَكَّلًا تَبَرْنَا تَبِيرًا ۝۳۹ وَلَقَدْ آتَوْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ

| | | | | | | | |
|---------------------|-----------------|----------------------------|--------------------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------|
| وَكَلَّا | ضَرْبًا لَهُ | الْأَمْثَالُ | وَكَلَّا | تَبَرْنَا | تَبِيرًا | وَلَقَدْ آتَوْنَا | عَلَى الْقَرْيَةِ |
| اور ہر ایک کو | ہم نے بیان کیس | اس کے لئے | مثالیں | اور ہر ایک کو | ہم نے مٹا دیا | تباہ کر کے | اور تحقیق وہ آئے |
| اور ہم نے ہر ایک کے | مثالیں بیان کیس | (مگر انہوں نے نصیحت نہ کی) | اور ہر ایک کو تباہ کر کے | مٹا دیا | تحقیق وہ | (تو ہم لوگوں کی) | اس بستی پر آئے |

الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا سَوِيًّا فَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا

| | | | | | | | | |
|----------|-----------------|------------------|------------------|------------------|-------------|--------------|---------------|----------|
| الَّتِي | أَمْطَرْنَا | مَطَرًا | سَوِيًّا | فَلَمْ يَكُونُوا | يَرَوْنَهَا | بَلْ كَانُوا | لَا يَرْجُونَ | نُشُورًا |
| وہ جس پر | برساتی گئی | برسی بارش | تو کیا وہ نہ تھے | اس کو دیکھتے | بلکہ وہ | امید نہیں | رکھتے | جی اٹھنا |
| جس پر | بارش برساتی گئی | تو کیا وہ نہ تھے | اس کو دیکھتے | بلکہ وہ | امید نہیں | رکھتے | جی اٹھنا | |

وَإِذَا رَأَوْكَ إِِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝۴۰

| | | | | | | | |
|----------------|------------|---------------------|-----------------|----------|----------------|----------------|---------------|
| وَإِذَا | رَأَوْكَ | إِنْ يَتَّخِذُونَكَ | إِلَّا هُزُوًا | أَهَذَا | الَّذِي بَعَثَ | اللَّهُ | رَسُولًا |
| اور جب | دیکھتے ہیں | تہیں وہ | بانتے تہیں | مگر صرف | تمسخر ٹھٹھا | کیا یہ | وہ جسے بھیجا |
| اور جب وہ تہیں | دیکھتے ہیں | تو وہ تمہارا | ٹھٹھا اڑاتے ہیں | رکتے ہیں | کیا یہ ہے | وہ جسے اللہ نے | رسول بھیجا ہے |

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينًا

| | | | | | | | | |
|--------------|--------------|----------------|--------------|------------|-----------|-----------|-------------|--------|
| إِنْ كَادَ | لَيُضِلَّنَا | عَنْ إِلَهِنَا | لَوْلَا أَنْ | صَبَرْنَا | عَلَيْهَا | وَسَوْفَ | يَعْلَمُونَ | حِينًا |
| تقریب تھا | کہ وہ ہمیں | بھکا دیتا | ہمارے | معبودوں سے | اگر نہ | ہم جسے | رہتے | اس پر |
| تقریب تھا کہ | وہ ہمیں | ہمارے | معبودوں سے | بھکا دیتا | اگر ہم اس | پر جسے نہ | رہتے | اور وہ |

يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝۴۱ أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ

| | | | | | | | | |
|--------------|------------|--------------|---------------|------------|---------------|---------------|---------|------------|
| يَرَوْنَ | الْعَذَابَ | مَنْ أَضَلُّ | سَبِيلًا | أَرَأَيْتَ | مَنِ اتَّخَذَ | إِلَهَهُ | هَوَاهُ | أَفَأَنْتَ |
| وہ دیکھیں گے | عذاب | کون | بدتر ہو | گمراہ | راستہ سے | کیا تم نے | دیکھا؟ | جس نے |
| وہ عذاب | دیکھیں گے | کون ہے | راہ (راست) سے | بدتر ہو | گمراہ | کیا تم نے اسے | دیکھا؟ | جس نے اپنی |

تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ۝۴۲ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ الْكُثْرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ

| | | | | | | | |
|------------|----------|-----------|---------------|---------------------|-------------|------------------|--------------|
| تَكُونُ | عَلَيْهِ | وَكَيْلًا | أَمْ تَحْسَبُ | أَنَّ الْكُثْرَهُمْ | يَسْمَعُونَ | أَوْ يَعْقِلُونَ | إِنْ هُمْ |
| ہو جائے گا | اس پر | نگہبان | کیا تم سمجھتے | ہو؟ | کہ ان کے | اکثر | سننے |
| اس پر | نگہبان | ہو جاؤ گے | کیا تم سمجھتے | ہو کہ ان میں سے | اکثر سننے | یا عقل سے | کام لیتے ہیں |

اس پر نگہبان ہو جاؤ گے؟ کیا تم سمجھتے ہو کہ ان میں سے اکثر سننے یا عقل سے کام لیتے ہیں؟ وہ نہیں ہیں

إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلَّ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۳۳ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ

| | | | | | | | | | | |
|--------|-----------------|------------|--------------|----------|----------------------|-------|---------|--------|---------------|----------|
| إِلَّا | كَالْأَنْعَامِ | بَلَّ هُمْ | أَضَلُّ | سَبِيلًا | أَلَمْ تَرَ | إِلَى | رَبِّكَ | كَيْفَ | مَدَّ | الظِّلَّ |
| مگر | جو جانوروں جیسے | بلکہ وہ | بدمزین گمراہ | راہ سے | کیا تم نے نہیں دیکھا | طرف | اپنا رب | کیسے | دراز کیا سایہ | |

مگر جو جانوروں جیسے، بلکہ راہ (راست) سے بدمزین گمراہ ہیں۔ کیا تم نے اپنے رب کی (قدر کی) طرف نہیں دیکھا اس نے کیسے سایہ کو دراز کیا؟

وَكَوْشَاءٍ بَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۳۴ ثُمَّ قَبْضَهُ

| | | | | | | | | | |
|------------------|-----------------|----------|-------|-------------|-----------|----------|----------|-------|-------------------|
| وَكَوْشَاءٍ | بَجَعَلَهُ | سَاكِنًا | ثُمَّ | جَعَلْنَا | الشَّمْسَ | عَلَيْهِ | دَلِيلًا | ثُمَّ | قَبْضَهُ |
| اور اگر وہ چاہتا | تو اسے بنا دیتا | ساکن | پھر | ہم نے بنایا | سورج | اس پر | ایک دلیل | پھر | ہم نے سمیٹا اس کو |

اور اگر وہ چاہتا تو اسے ساکن بنا دیتا، پھر ہم نے سورج کو اس پر ایک دلیل (دستا) بنایا، پھر ہم نے اس (سایہ) کو سمیٹا

إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۳۵ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---------|-------------|---------|-------------|--------|--------|----------|----------|-------------|----------|
| إِلَيْنَا | قَبْضًا | يَسِيرًا | وَهُوَ | الَّذِي | جَعَلَ | لَكُمْ | الَّيْلَ | لِبَاسًا | وَالنَّوْمَ | سُبَاتًا |
| اپنی طرف | کھینچنا | آہستہ آہستہ | اور وہی | جس نے بنایا | تہا | لئے | رات | پیرہ | اور نیند | راحت |

اپنی طرف آہستہ آہستہ کھینچ کر۔ اور وہی ہے جس نے تمہارے لئے رات کو پیرہ، اور نیند کو راحت بنایا،

وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۳۶ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ

| | | | | | | | | | | |
|-----------|------------|--------------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|--------|------------|
| وَجَعَلَ | النَّهَارَ | نُشُورًا | وَهُوَ | الَّذِي | أَرْسَلَ | الرِّيحَ | بُشْرًا | بَيْنَ | يَدَيْ | رَحْمَتِهِ |
| اور بنایا | دن | اٹھنے کا وقت | اور وہی | جس نے | بھیجیں | ہوئیں | اٹھنے | خوشخبری | آگے | اپنی رحمت |

اور دن کو اٹھنے کا وقت بنایا۔ اور وہی ہے جس نے اپنی رحمت کے آگے ہوا میں خوشخبری (سناٹی ہوئی) بھیجیں،

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۳۷ لِنَحْيِي بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا وَنَسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------|----------|------------|---------------------|----------|-----------|------|---------------|----------|----------------------|--------|-----------|
| وَأَنْزَلْنَا | مِنَ | السَّمَاءِ | مَاءً | طَهُورًا | لِنَحْيِي | بِهِ | بَلَدَةً | مَيِّتًا | وَنَسْقِيَهُ | مِمَّا | خَلَقْنَا |
| اور ہم نے اتارا | آسمان سے | پانی پاک | تاکہ ہم زندہ کر دیں | سے | شہر | مردہ | اور ہم پلائیں | اسے | اس جو ہم نے پیدا کیا | | |

اور ہم نے آسمان سے پاک پانی اتارا تاکہ ہم اس سے مردہ شہر کو زندہ کر دیں۔ اور ہم اسے پلائیں (انہیں) جو ہم نے پیدا کئے ہیں،

أَنْعَامًا وَأَنَا سَيِّ كَثِيرًا ۳۸ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ

| | | | | | | | | | | |
|------------|----------|--------|-------------------------------|--------------|-----------------------|----------------|----------------|---------|----------|----------|
| أَنْعَامًا | وَأَنَا | سَيِّ | كَثِيرًا | وَلَقَدْ | صَرَّفْنَا | بَيْنَهُمْ | لِيَذَّكَّرُوا | فَأَبَى | أَكْثَرُ | النَّاسِ |
| جو پائے | اور آدمی | بہت سے | اور تحقیق ہم نے اسے تقسیم کیا | ان کے درمیان | تاکہ وہ نصیحت کر سکیں | پس قبول نہ کیا | اکثر لوگ | | | |

بہت سے جو پائے اور آدمی۔ اور تحقیق ہم نے اسے ان کے درمیان تقسیم کیا تاکہ وہ نصیحت کر سکیں، پس اکثر لوگوں نے قبول نہ کیا

۵۱) وَلَا تَطْعَمُ الْكٰفِرِيْنَ
اَلَا كُفُوْرًا ۝ وَكُوْشِنًا لِّبَعَثْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيْرًا ۝۱

| | | | | | | | | | | |
|-------|-----------|-------------|--------------|------|-------|----------|----------------|-------|----------|---------------|
| اَلَا | كُفُوْرًا | وَكُوْشِنًا | لِّبَعَثْنَا | فِيْ | كُلِّ | قَرْيَةٍ | نَّذِيْرًا | فَلَا | تَطْعَمُ | الْكٰفِرِيْنَ |
| مگر | ناشکری | اور اگر | ہم چاہتے | ہیں | ہر | بستی | ایک ڈرانے والا | پس نہ | کہا | ماںہلے |

مگر ناشکری کو۔ اور اگر ہم چاہتے تو ہر بستی میں ایک ڈرانے والا بھیج دیتے۔ پس آپ کافروں کا کہا نہ مانیں

۵۲) وَجَاهِدْهُمْ بِهٖ جِهَادًا كَبِيْرًا ۝ وَهُوَ الَّذِيْ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذَابٌ فَرَاتٌ

| | | | | | | | | | | |
|---------------------|------------|----------|-----------|---------|----------|--------|---------------|-------|---------|---------|
| وَجَاهِدْهُمْ | بِهٖ | جِهَادًا | كَبِيْرًا | وَهُوَ | الَّذِيْ | مَرَجَ | الْبَحْرَيْنِ | هٰذَا | عَذَابٌ | فَرَاتٌ |
| اور جہاد کریں ان سے | اس کے ساتھ | بڑا | جہاد | اور وہی | جس نے | ملا | دو دریا | یہ | شیریں | خوشگوار |

اور اس حکیم الہی کے ساتھ ان سے بڑا جہاد کریں۔ اور وہی ہے جس نے دو دریاؤں کو ملا یا ملا کر چلایا، یہ داس کا پانی، خوشگوار شیریں ہے

۵۳) وَهٰذَا مِثْلُ اُجَابٍ ۝ وَجَعَلْ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَّحْجُوْرًا ۝ وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|---------|-----------|-------------|-------------|-----------|--------------|--------|----------|---------|
| وَهٰذَا | مِثْلُ | اُجَابٍ | وَجَعَلَ | بَيْنَهُمَا | بَرْزَخًا | وَجِجْرًا | مَّحْجُوْرًا | وَهُوَ | الَّذِيْ | خَلَقَ |
| اور یہ | تلخ | بدمزہ | اور اس نے | بنایا | ان دونوں کے | میان | ایک پردہ | اور آڑ | مضبوط آڑ | اور وہی |

اور یہ دوسرا تلخ بدمزہ ہے، اور اس نے ان دونوں کے درمیان ایک غیر محسوس پردہ اور مضبوط آڑ بنائی۔ اور وہی ہے جس نے پیدا کیا

۵۴) مِنَ الْمَآءِ بَشْرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۝ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا ۝ وَيَعْبُدُوْنَ

| | | | | | | | | |
|---------------|---------|------------|---------|-----------|---------|---------|-----------|----------------|
| مِنَ الْمَآءِ | بَشْرًا | فَجَعَلَهُ | نَسَبًا | وَصِهْرًا | وَكَانَ | رَبُّكَ | قَدِيْرًا | وَيَعْبُدُوْنَ |
| پانی سے | بشر | پھر بنائے | اس کے | نسب | اور | سرال | اور ہے | تیرا رب |

پانی سے بشر، پھر بنائے اس کے نسب (نسبی رشتے) اور سرال، اور تیرا رب قدرت والا ہے۔ اور وہ بندگی کرتے ہیں

۵۵) مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۝ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ سَرِيْبٍ

| | | | | | | |
|---------------------|----------------------|-------------------|---------|------------|--------|----------|
| مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ | مَا لَا يَنْفَعُهُمْ | وَلَا يَضُرُّهُمْ | وَكَانَ | الْكَافِرُ | عَلَىٰ | سَرِيْبٍ |
| اللہ کے | سوا | جو | نہ | انہیں | نفع | پہنچائے |

اللہ کے سوا اس کی جو انہیں نہ نفع پہنچائے، اور نہ وہ ان کا نقصان کر سکے، اور کافر اپنے رب کے خلاف

ظہیرًا ۝ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيْرًا ۝ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ

| | | | | | | | | | | |
|-----------|----------|---------------|--------|------------|-------------|------|---------|--------------|----------|-----------|
| ظَهِيْرًا | وَمَا | أَرْسَلْنَاكَ | إِلَّا | مُبَشِّرًا | وَنَذِيْرًا | قُلْ | مَا | أَسْأَلُكُمْ | عَلَيْهِ | مِنْ |
| پشت پناہی | کرنیوالا | اور نہیں | بھیجا | میں نے | آپ کو | مگر | خوشخبری | دینے | والا | اور ڈرانے |

پشت پناہی کرنے والا ہے۔ اور میں نے آپ کو نہیں بھیجا مگر (صرف) خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا۔ آپ فرمادیں میں اس پر تم سے نہیں مانگتا

أَجْرًا لِمَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝۵۷ وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

| | | | | | | | |
|----------|--------------|----------------|----------------|----------|----------------|--------------------|---------------------|
| أَجْرًا | لِمَنْ شَاءَ | أَنْ يَتَّخِذَ | إِلَىٰ رَبِّهِ | سَبِيلًا | وَتَوَكَّلْ | عَلَىٰ الْحَيِّ | الَّذِي لَا يَمُوتُ |
| کوئی اجر | مگر جو چاہے | کہ اختیار کرے | اپنے رب تک | راستہ | اور بھروسہ کرے | پر ہمیشہ زندہ والے | جسے موت نہیں |

کوئی اجر مگر جو شخص چاہے اپنے رب تک راستہ اختیار کرے۔ اور اس ہمیشہ رہنے والے پر بھروسہ کر دے جسے موت نہیں

وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بُدْثُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۝۵۸ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------------------|----------------|-----------|-----------|----------------|-----------|----------------|--------------|
| وَسَبِّحْ | بِحَمْدِهِ | وَكَفَىٰ | بِهِ | بُدْثُوبٍ | عِبَادِهِ | خَبِيرًا | الَّذِي خَلَقَ | السَّمَوَاتِ |
| اور پاکیزگی بیان کر | اسکی تعریف کے ساتھ | اور کافی ہے وہ | گناہوں سے | اپنے بندے | خبر رکھنے والا | اور جس نے | پیدا کیا | آسمان (جمع) |

اور اس کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کر، اور وہ اپنے بندوں کے گناہوں کی خبر رکھنے والا کافی ہے۔ وہ جس نے آسمانوں کو پیدا کیا

وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمٰنُ ۝۵۹

| | | | | | | |
|-------------|---------------------|-------------|----------|-----------------|-----------------|------------------|
| وَالْأَرْضِ | وَمَا بَيْنَهُمَا | فِي سِتَّةِ | أَيَّامٍ | ثُمَّ اسْتَوَىٰ | عَلَى الْعَرْشِ | الرَّحْمٰنُ |
| اور زمین | اور جو ان کے درمیان | میں | چھ دن | پھر قائم ہوا | عرش پر | جو رحم کرنے والا |

اور زمین کو، اور جو ان کے درمیان ہے چھ دن میں پھر عرش پر قائم ہوا، جو رحم کرنے والا ہے

فَسَأَلَٰ بِهِ خَبِيرًا ۝۶۰ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمٰنُ

| | | | | | | | | |
|-----------|------------|--------------|---------------|----------------|-------------|--------------|-------------|-------------------|
| فَسَأَلَٰ | بِهِ | خَبِيرًا | وَإِذَا قِيلَ | لَهُمْ | اسْجُدُوا | لِلرَّحْمٰنِ | قَالُوا | وَمَا الرَّحْمٰنُ |
| تو پوچھو | اسکے متعلق | کسی باخبر سے | اور جب | کہا جائے ان سے | تم سجدہ کرو | رحمن کو | وہ کہتے ہیں | اور کیا ہے |

اس کے متعلق کسی باخبر سے پوچھو۔ اور جب ان سے کہا جائے کہ تم رحمن کو سجدہ کرو تو وہ کہتے ہیں کیا ہے رحمن؟

أَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَشَرَّادَهُمْ نَفُورًا ۝۶۱ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

| | | | | | | | |
|------------------|-------------------------|--------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------|
| أَسْجُدُ | لِمَا تَأْمُرُنَا | وَشَرَّادَهُمْ | نَفُورًا | تَبَارَكَ | الَّذِي جَعَلَ | فِي السَّمَاءِ | بُرُوجًا |
| کیا تم سجدہ کریں | جسے تو سجدہ کرنے کو کہے | اسی بڑھا دیا ان کا بدگنا | بڑی برکت والا | وہ جس نے بنائے | آسمانوں میں | بُرج (جمع) | |

کیا تو جسے سجدہ کرنے کو کہے ہم اسے سجدہ کریں؟ اس بات نے ان کا بدگنا اور بڑھا دیا۔ بڑی برکت والا ہے وہ جس نے بُرج بنائے

وَجَعَلَ فِيهَا

وَجَعَلَ فِيهَا

اور بنایا اس میں

اور اس میں بنایا

منزل ۳

سِرْجًا وَقَرًا مُنِيرًا ۶۱ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ

سورج اور روشن چاند اور وہی ہے جس نے رات دن کو ایک دوسرے کے پیچھے آنے والا بنایا، بر اس کے (سمجھئے) کے لئے ہیں جو چاہے

أَنۢ يَّذَكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۶۲ وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ

کہ وہ نصیحت پڑھے یا چاہے شکر گزار بننا اور رحمن کے بندے وہ جو کہ چلتے ہیں زمین پر

هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۶۳ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ

آہستہ آہستہ اور جب ان کلمات کرتے ہیں جاہل و جمع، کہتے ہیں وہ سلام اور جو رات کاٹتے ہیں اپنے رب کے لئے

سُجَّدًا وَقِيَامًا ۶۴ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ

سجد کرنے اور قیام کرتے اور وہ جو کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہم سے جہنم کا عذاب بچھیر دے، بے شک

عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۶۵ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۶۶ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا

اس کا عذاب لازم ہو جانے والا ہے بیشک وہ بُری ٹھہرنے کی جگہ اور بُرا مقام اور وہ لوگ جو جب وہ خرچ کرتے ہیں

لَمْ يَسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۶۷ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ

نہ فضول خرچی کرتے ہیں اور نہ تنگی کرتے ہیں اور ہے اس کے درمیان اعتدال اور وہ جو اللہ کے ساتھ نہیں پکارتے

إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|-------|--------|---------------|-----------|---------|---------|---------|--------|------------|-------|-----------|--------|--------|-----|------|------|
| إِلَهًا | آخَرَ | وَلَا | يَقْتُلُونَ | النَّفْسَ | الَّتِي | حَرَّمَ | اللَّهُ | إِلَّا | بِالْحَقِّ | وَلَا | يَزْنُونَ | وَمَنْ | | | | |
| کوئی معبود | دوسرا | اور وہ | قتل نہیں کرتے | جان | جسے | حرام | کیا | اللہ | مگر | جہاں | حق | ہو | اور وہ | زنا | نہیں | کرتے |

دوسرا کوئی اور معبود اور اس جان کو قتل نہیں کرتے جسے قتل کرنا، اللہ نے حرام کیا ہے، مگر جہاں حق ہو، اور وہ زنا نہیں کرتے، اور جو

يَفْعَلُ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۖ يُضَعَّفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|--------|---------|----------|-----------|------|------------|--------|--------------|------------|-------|-----|------|----|----|----|
| يَفْعَلُ | ذَلِكَ | يَلْقَى | أَثَامًا | يُضَعَّفُ | لَهُ | الْعَذَابُ | يَوْمَ | الْقِيَامَةِ | وَيَخْلُدُ | فِيهِ | | | | | |
| کرتے | گا | یہ | ہو | دو چار | ہو | گا | بڑی | سزا | دو چند | کر | دیا | جائے | گا | اس | سب |

یہ کرے گا وہ بڑی سزا سے دو چار ہوگا۔ روز قیامت اس کے لئے عذاب دو چند کر دیا جائے گا، اور وہ اس میں ہمیشہ رہے گا

مُهَانًا ۖ إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|--------|-----|-------|---------|----------|---------|----------|--------------|-----------|---------|----------------|-----|-----|----|----|---------|
| مُهَانًا | إِلَّا | مَن | تَابَ | وَآمَنَ | وَعَمِلَ | عَمَلًا | صَالِحًا | فَأُولَٰئِكَ | يُبَدِّلُ | اللَّهُ | سَيِّئَاتِهِمْ | | | | | |
| خوار ہو کر | سوائے | جس | نے | توبہ | کی | اور | ایمان | لا | یا | اور | عمل | کئے | ہیں | ان | کی | برائیوں |

خوار ہو کر۔ سوائے اس کے جس نے توبہ کی، اور وہ ایمان لایا، اور اس نے نیک عمل کئے، پس اللہ ان لوگوں کی برائیاں بدل دے گا

حَسَنَاتٍ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۖ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|---------|---------|----------|-----------|--------|-------|----------|----------|-----------|---------|----|------|----|-----|-----|-----|-----|----|------|----|------|------|----|
| حَسَنَاتٍ | وَكَانَ | اللَّهُ | غَفُورًا | رَّحِيمًا | وَمَنْ | تَابَ | وَعَمِلَ | صَالِحًا | فَإِنَّهُ | يَتُوبُ | | | | | | | | | | | | | |
| بھلائیوں | سے | اور | ہے | اللہ | بخشنے | والا | نہایت | مہربان | اور | جس | نے | توبہ | کی | اور | عمل | کئے | نیک | تو | بیشک | وہ | رجوع | کرتا | ہے |

بھلائیوں سے، اور اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور جس نے توبہ کی اور نیک عمل کئے تو بیشک وہ رجوع کرتا ہے

إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۖ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۖ

| | | | | | | | | | | | |
|-------|---------|----------|-------------|------|-------------|----------|---------|---------|-------------|---------|----------|
| إِلَى | اللَّهِ | مَتَابًا | وَالَّذِينَ | لَا | يَشْهَدُونَ | الزُّورَ | وَإِذَا | مَرُّوا | بِاللَّغْوِ | مَرُّوا | كِرَامًا |
| اللہ | کی | طرف | رجوع | کرنے | کا | مقام | ہو | اور | وہ | لوگ | جو |

اللہ کی طرف (جیسے، رجوع کرنے کا مقام حق) ہے، اور وہ لوگ جو جھوٹ کی گواہی نہیں دیتے اور جب ہونے چہرے کے پاس گزرتے ہیں تو بے پرواہی سے گزرتے ہیں بزرگانہ

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ۖ وَالَّذِينَ

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-------|----------|----------|-----------|-------|-----------|-----------|--------|--------------|-------------|----|------|----|-------|----|------|----|----|----|----|----|-------|-----|--------|----|-----|------|----|------|---|-----|----|-----|----|
| وَالَّذِينَ | إِذَا | ذُكِرُوا | بِآيَاتِ | رَبِّهِمْ | لَمْ | يَخِرُّوا | عَلَيْهَا | صُمًّا | وَعُمْيَانًا | وَالَّذِينَ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| اور | وہ | لوگ | جو | جب | انہیں | نصیحت | کی | جاتی | ہے | انہ | کے | حکام | سے | نصیحت | کی | جاتی | ہے | تو | وہ | ان | پر | بہروں | اور | اندھوں | کی | طرح | نہیں | گر | پڑتے | ۔ | اور | وہ | لوگ | جو |

اور وہ لوگ کہ جب انہیں ان کے رب کے احکام سے نصیحت کی جاتی ہے تو وہ ان پر بہروں اور اندھوں کی طرح نہیں گر پڑتے۔ اور وہ لوگ جو

يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ

يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ

کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہمیں ہماری بیویوں اور ہماری اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا فرما، اور بنادے ہمیں بہترین گاروں کا

کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہمیں ہماری بیویوں اور ہماری اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا فرما، اور بنادے بہترین گاروں کا

إِمَامًا ۞ أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۞

إِمَامًا ۞ أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۞

(امام پیشوا) یہ لوگ انعام دے جائیں گے، بلا خدنی ان کے صبر کی بدولت اور پیشوائی کئے جائیں گے اور دعا کے خیر اور سلام

پیشوا۔ ان لوگوں کو ان کے صبر کی بدولت رحمت کے، بلا خدنی انعام دے جائیں گے اور وہ اس میں دعا کے خیر اور سلام سے پیشوائی کئے جائیں گے

خُلْدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۞ قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ

خُلْدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۞ قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ

وہ ہمیشہ رہیں گے اس میں اچھی ہے آرام گاہ اور مسکن فرمادیں پرواہ نہیں کھتا تمہاری مبارک اگر نہ پکارو تم

وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، (کیا ہی) اچھی ہے آرام گاہ اور اچھا مسکن۔ آپ فرمادیں اگر تم اس کو نہ پکارو، تو میرا رب تمہاری پرواہ نہیں رکھتا

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۞

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۞

تو تم نے جھٹلایا تم نے، پس عنقریب ہوگی لازمی

تو تم نے جھٹلایا، پس عنقریب اس کی سزا، لازمی ہوگی۔

رُكُوعَاتُهَا ۱۱

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَكِّيَّةٌ = ٢٦

آيَاتُهَا ٢٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔

طَسْمًا ۝ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

طَسْمًا ۝ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

طَسْمًا یہ آیتیں روشن کتاب شاید تم ہلاک کر لو گے اپنے تئیں کہ وہ نہیں ایمان لاتے

طَسْمًا۔ یہ روشن کتاب کی آیتیں ہیں۔ شاید آپ (ان کے غم میں) اپنے تئیں ہلاک کر لیں گے کہ وہ ایمان نہیں لاتے۔

منزل ٥

١
٢
٣
٤
٥
٦
٧
٨
٩
١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

إِنْ نَشَاءُ نُنزِلُ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ٥

| | | | | | | | | |
|--------------|-------------|-------|----------|------------|-------------|--------------|-----------|-----|
| اگر تم چاہیں | ہم اتار دیں | ان پر | آسمان سے | کوئی نشانی | تو ہو جائیں | ان کی گردنیں | اس کے آگے | پست |
|--------------|-------------|-------|----------|------------|-------------|--------------|-----------|-----|

اگر تم چاہیں تو ان پر آسمان سے کوئی نشانی اتار دیں، تو اس کے آگے ان کی گردنیں پست ہو جائیں۔

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحدثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥

| | | | | | | | | |
|-----|--------------------|------------|----------|------|-----|--------------|-------|---------|
| اور | انہیں آتی انکے پاس | کوئی نصیحت | (طرف سے) | رحمن | نئی | مگر ہوتے ہیں | اس سے | روگردان |
|-----|--------------------|------------|----------|------|-----|--------------|-------|---------|

اور ان کے پاس رحمن کی طرف سے کوئی نئی نصیحت نہیں آتی مگر وہ اس سے روگردان ہو جاتے ہیں۔

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَاتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِءُونَ ٦ أُولَئِكَ يَرَوْنَ إِلَى الْأَرْضِ

| | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------|-------|-----------|-------|------------|-------------------------|-------------|
| پس بیشک انہوں نے جھٹلایا | تو جلد ہی انکے پاس | خبریں | جو وہ تھے | اس کا | مذاق اڑاتے | کیا انہوں نے نہیں دیکھا | زمین کی طرف |
|--------------------------|--------------------|-------|-----------|-------|------------|-------------------------|-------------|

پس بیشک انہوں نے جھٹلایا تو جلد ہی انکے پاس اس کی خبریں آئیں گی (حقیقت معلوم ہو جائے گی) جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ کیا انہوں نے زمین کی طرف نہیں دیکھا؟

كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ٥ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

| | | | | | | | | | | |
|--------|------------|--------|--------|-----------|------|------|--------|-------------|--------------|-------------|
| کس قدر | اگلیں نہیں | اس میں | ہر قسم | جوڑا جوڑا | عمدہ | بیشک | اس میں | البتہ نشانی | اور نہیں ہیں | ان میں اکثر |
|--------|------------|--------|--------|-----------|------|------|--------|-------------|--------------|-------------|

کہ ہم نے اس میں کس قدر عمدہ عمدہ ہر قسم کی چیزیں جوڑا جوڑا اگائی ہیں۔ بیشک اس میں البتہ نشانی ہے، اور ان میں اکثر نہیں ہیں

مُؤْمِنِينَ ٨ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٩ وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى

| | | | | | | | | | |
|-----------------|----------|-----------|-------|------|--------------|--------|----------------|-----------|-------|
| ایمان لانے والے | اور بیشک | تمہارا رب | البتہ | غالب | نہایت مہربان | اور جب | پکارا (فرمایا) | تمہارا رب | موسیٰ |
|-----------------|----------|-----------|-------|------|--------------|--------|----------------|-----------|-------|

ایمان لانے والے۔ اور بیشک تمہارا رب البتہ غالب ہے نہایت مہربان۔ اور یاد کرو، جب تمہارے رب نے موسیٰ کو فرمایا

إِنَّ آتِيَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٠ قَوْمٌ فِرْعَوْنَ ١١ أَلَا يَتَّقُونَ ١٢ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ

| | | | | | | |
|----------|----------|-----------|-------------------------|-----------|------------|-------------------|
| کہ تو جا | ظالم لوگ | قوم فرعون | کیا وہ مجھ سے نہیں ڈرتے | اس نے کہا | اے میرے رب | بیشک میں ڈرتا ہوں |
|----------|----------|-----------|-------------------------|-----------|------------|-------------------|

کہ ظالم لوگوں کے پاس جاؤ۔ (یعنی) قوم فرعون کے پاس، کیا وہ مجھ سے نہیں ڈرتے؟ اس نے کہا اے میرے رب! بیشک میں ڈرتا ہوں مجھے اندیشہ ہے

جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۲۱) وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۲۲)

| | | | | | | | | | | |
|----------------|------|----------------|----------|-----------|--------------|---------|------|------------------|-------------|--------------|
| جَعَلَنِي | مِنَ | الْمُرْسَلِينَ | وَتِلْكَ | نِعْمَةٌ | تَمُنُّهَا | عَلَيَّ | أَنْ | عَبَّدتَّ | بَنِي | إِسْرَائِيلَ |
| اور مجھے بنایا | سے | رسول (جمع) | اور یہ | کوئی نعمت | تو اس امر کو | کھتا ہے | کہ | تو نے غلام بنایا | بنی اسرائیل | |

اور مجھے رسولوں میں سے بنایا۔ اور یہ کوئی نعمت ہے جس کا تو مجھ پر احسان کرتا ہے؟ کہ تو نے بنی اسرائیل کو غلام بنایا۔

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ۲۳) قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۲۴)

| | | | | | | | | | | |
|--------------|------------|-------|-----------|---------------|-------|------------|--------------|--------------------|-------|-------------|
| قَالَ | فِرْعَوْنُ | وَمَا | رَبُّ | الْعَالَمِينَ | قَالَ | رَبُّ | السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ | وَمَا | بَيْنَهُمَا |
| فرعون نے کہا | اور کیا ہے | رب | سارے جہان | اس نے کہا | رب ہے | آسمانوں کا | اور زمین | اور جہان کے درمیان | | |

فرعون نے کہا، اور کیا ہے سارے جہان کا رب! موسیٰ نے کہا، رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا، اور جہان کے درمیان ہے،

إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۲۳) قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمَعُونَ ۲۵) قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ

| | | | | | | | | | | |
|------|----------|----------------|-----------|----------|---------------|--------|-------------|--------------|-----------|---------|
| إِنْ | كُنْتُمْ | مُوقِنِينَ | قَالَ | لِمَنْ | حَوْلَهُ | أَلَا | تَسْمَعُونَ | قَالَ | رَبُّكُمْ | وَرَبُّ |
| اگر | تم ہو | یقین کرنے والے | اس نے کہا | انہیں جو | اس کے ارد گرد | کیا تم | سننے نہیں | موسیٰ نے کہا | تمہارا رب | اور رب |

اگر تم یقین کرنے والے ہو۔ اس اپنے ارد گرد والوں (درباریوں) سے کہا، کیا تم سننے نہیں! موسیٰ نے کہا، رب ہے تمہارا اور رب ہے

أَبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۲۴) قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَجَنُونَ ۲۵) قَالَ رَبُّ

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|---------------|------------|-------|-------------|---------|-----------|------------|--------------|--------------|-------|
| أَبَائِكُمْ | الْأَوَّلِينَ | قَالَ | إِنَّ | رَسُولَكُمْ | الَّذِي | أُرْسِلَ | إِلَيْكُمْ | لَجَنُونَ | قَالَ | رَبُّ |
| تمہارے باپ دادا | پہلے | فرعون بولا | بیشک | تمہارا رسول | وہ جو | بھیجا گیا | تمہاری طرف | البتہ دیوانہ | موسیٰ نے کہا | رب |

تمہارے پہلے باپ دادا کا۔ فرعون بولا، بیشک تمہارا رسول جو تمہاری طرف بھیجا گیا ہے البتہ دیوانہ ہے۔ موسیٰ نے کہا، رب ہے

الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ۲۶) قَالَ لَنْ اتَّخَذتَ إِلَهًا

| | | | | | | | | | | |
|-------------|---------------|-----------------------|-------------|--------------|----------|-------------|-------------|------------|-----------|---------|
| الْمَشْرِقِ | وَالْمَغْرِبِ | وَمَا | بَيْنَهُمَا | إِنْ | كُنْتُمْ | تَعْقِلُونَ | قَالَ | لَنْ | اتَّخَذتَ | إِلَهًا |
| مشرق | اور مغرب | اور جہان دونوں درمیان | اگر | تم سمجھتے ہو | وہ بولا | البتہ اگر | تو نے بنایا | کوئی معبود | | |

مشرق کا اور مغرب کا، اور جہان دونوں کے درمیان ہے، اگر تم سمجھتے ہو۔ وہ بولا، البتہ اگر تو نے کوئی اور معبود بنایا

غَيْرِي لَا جَعَلتَّكَ مِنَ السَّجُونِ ۲۷) قَالَ أَوْ لَوْ جَعَلتَّكَ بِشَىْءٍ مُّبِينٍ ۲۸) قَالَ

| | | | | | | | | | | | |
|----------|--------|---------------|------|------------|------------|--------------|----------|---------------|----------|----------|-------------|
| غَيْرِي | لَا | جَعَلتَّكَ | مِنَ | السَّجُونِ | قَالَ | أَوْ | لَوْ | جَعَلتَّكَ | بِشَىْءٍ | مُّبِينٍ | قَالَ |
| میرے سوا | تو میں | مزد کر دوں گا | تجھے | سے | تیرے (جمع) | موسیٰ نے کہا | خواہ میں | لڑوں تیرے پاس | ایک | شے | مجسّمہ واضح |

میرے سوا، تو میں ضرور تجھے تیرے مزدوں کا تیرے پاس سے تیرے پاس میں تیرے پاس ایک واضح مجسّمہ لائوں؟ وہ بولا

فَاتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝ فَالْتَقَىٰ عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَعْبَانٌ مُّبِيْنٌ ۝

| | | | | | | | |
|------------|-------------|--------------------|-------------|----------|--------------|-----------|---------------|
| فَاتِ بِهِ | اِنْ كُنْتَ | مِنَ الصّٰدِقِيْنَ | فَالْتَقَىٰ | عَصَاهُ | فَاِذَا هِيَ | تَعْبَانٌ | مُّبِيْنٌ |
| تو لے آسے | اگر تو ہے | سے | پچھے | اپنا عصا | تو اچانک وہ | اڑدیا | کھلا (نمایاں) |

تو اسے لے آگرتو سچوں میں سے ہے (سچا ہے)۔ پس موسیٰ نے اپنا عصا ڈالا تو وہ اچانک نمایاں اڑدیا۔ من گیا۔ ۳۲

وَنَزَعَ يَدَهُ فَاِذَا هِيَ بِيْضَاءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ۝ قَالَ لِمَلَا حَوْلَهُ اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ عَلِيْمٌ ۝

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-----------|--------------|-----------|---------------------|--------------|-----------|----------|-------------|----------|-----------|
| وَنَزَعَ | يَدَهُ | فَاِذَا هِيَ | بِيْضَاءُ | لِلنّٰظِرِيْنَ | قَالَ | لِمَلَا | حَوْلَهُ | اِنَّ هٰذَا | لَسِحْرٌ | عَلِيْمٌ |
| اور اس نے کھینچا (نکالا) | اپنا ہاتھ | تو ناگاہ وہ | چمکتا ہوا | دیکھنے والوں کے لئے | فرعون نے کہا | میرا بوسے | اپنے گرد | بیشک یہ | جادوگر | دانا ماہر |

اور اس نے اپنا ہاتھ (گھبراہٹ سے) نکالا تو ناگاہ وہ دیکھنے والوں کے لئے چمکتا ہوا ہو گیا۔ فرعون نے اپنے ارد گرد کے سرداروں سے کہا بیشک یہ ماہر جادوگر ہے۔

يُرِيْدُ اَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَا ذَاتَا مُرُوْنَ ۝ قَالُوْا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ

| | | | | | | | | |
|-------------|-------------------|------------------|------------|--------------|---------------------|----------|----------|--------------------|
| يُرِيْدُ | اَنْ يُخْرِجَكُمْ | مِّنْ اَرْضِكُمْ | بِسِحْرِهِ | فَمَا ذَاتَا | مُرُوْنَ | قَالُوْا | اَرْجِهْ | وَاَخَاهُ |
| وہ چاہتا ہے | کہ تمہیں نکال دے | سے تمہاری سرزمین | اپنے جادو | تو کیا | تم حکم دشواری سے ہو | بولے | مہلت دے | اور اس کے بھائی کو |

وہ چاہتا ہے کہ تمہیں اپنے جادو (کے زور) سے تمہاری سرزمین سے نکال دے تو تم کیا مشورہ دیتے ہو؟ وہ بولے اسے اور اس کے بھائی کو مہلت دے

وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حٰشِرِيْنَ ۝ يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيْمٍ ۝ فَجَمِعَ السّٰحِرَةُ

| | | | | | | | |
|-----------|------------------|---------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------|----------------|
| وَابْعَثْ | فِي الْمَدَائِنِ | حٰشِرِيْنَ | يَأْتُوْكَ | بِكُلِّ سِحْرٍ | عَلِيْمٍ | فَجَمِعَ | السّٰحِرَةُ |
| اور بھیج | میں | (شہروں (جمع)) | اکٹھا کروالے (لقیب) | لے آئے تیرے پاس | تمام بڑے جادوگر | ماہر | پس جمع کئے گئے |

اور شہروں میں لقیب بھیج، کہ تیرے پاس تمام بڑے ماہر جادوگر لے آئیں۔ پس جادوگر جمع ہو گئے

لِيْمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ۝ وَقِيْلَ لِلنّٰسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ ۝ لَعَلْنَا نَتَّبِعُ

| | | | | | | | |
|---------------|--------------------|-------------------|-------------|---------------|-----------------|-----------|--|
| لِيْمِيْقَاتِ | يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ | وَقِيْلَ | لِلنّٰسِ | هَلْ اَنْتُمْ | مُّجْتَمِعُوْنَ | لَعَلْنَا | نَتَّبِعُ |
| مقررہ وقت پر | ایک دن | جلد بچانے (مبتین) | اور کہا گیا | لوگوں سے | کیا | تم | جمع ہو کر ملے ہو (جمع ہو گئے) تاکہ ہم پیروی کریں |

ایک مبین دن وقت مقررہ پر۔ اور لوگوں سے کہا گیا کیا تم جمع ہو گئے؟ تاکہ ہم پیروی کریں

السّٰحِرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ ۝ فَلَمَّا جَاءَ السّٰحِرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَيْنَ لَنَا

| | | | | | | | | |
|--------------|--------------------|---------------|------------|-------|-------------|----------|--------------|--------------|
| السّٰحِرَةَ | اِنْ كَانُوْا هُمُ | الْغٰلِبِيْنَ | فَلَمَّا | جَاءَ | السّٰحِرَةُ | قَالُوْا | لِفِرْعَوْنَ | اَيْنَ لَنَا |
| جادوگر (جمع) | اگر | ہوں وہ | غالب (جمع) | پس جب | آئے | جادوگر | انہوں نے کہا | فرعون سے |

جادوگروں کی، اگر وہ غالب ہوں۔ جب جادوگر آئے تو انہوں نے فرعون سے کہا کیا ہمارے لئے یقینی طور پر

لَا جَرَّاءَ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ

| | | | | | | | | | |
|--------------|-------------|--------|---------------|-----------|--------|-------------|-----------------|-----------------|-------|
| لَا جَرَّاءَ | إِنْ كُنَّا | نَحْنُ | الْغَالِبِينَ | قَالَ | نَعَمْ | وَإِنَّكُمْ | إِذَا لَمِنَ | الْمُقَرَّبِينَ | قَالَ |
| کچھ انعام | اگر ہم ہو | ہم | غالب (جمع) | اس نے کہا | ہاں | اور بیشک تم | اس وقت البتہ سے | مقربین | کہا |

کچھ انعام ہوگا؟ اگر ہم غالب آئے۔ اس نے کہا ہاں! تم اس وقت بیشک (میرے) مقربین میں سے ہو گے۔ کہا

لَهُمْ مُوسَىٰ الْقَوَا مَا أَنْتُمْ مَلَقُونَ ﴿٣٣﴾ فَالْقَوَا جِبَالَهُمْ وَعِصِيَّتَهُمْ وَقَالُوا

| | | | | | | | | |
|--------|---------|----------|--------------|-----------|------------|-------------------|-----------------|-------------|
| لَهُمْ | مُوسَىٰ | الْقَوَا | مَا أَنْتُمْ | مَلَقُونَ | فَالْقَوَا | جِبَالَهُمْ | وَعِصِيَّتَهُمْ | وَقَالُوا |
| ان سے | موسیٰ | تم ڈالو | جو | تم | ڈالنے والے | پس انہوں نے ڈالیں | اپنی رسیاں | اور بولے وہ |

موسیٰ نے ان سے (پنڈاؤں) ڈالو جو تم ڈالنے والے ہو۔ پس انہوں نے اپنی رسیاں اور لاٹھیاں ڈالیں اور وہ بولے

بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٣٤﴾ فَالْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ

| | | | | | | | | |
|-------------|------------|-----------------|---------------|-----------|---------|----------|--------------|-----------|
| بِعِزَّةِ | فِرْعَوْنَ | إِنَّا لَنَحْنُ | الْغَالِبُونَ | فَالْقَىٰ | مُوسَىٰ | عَصَاهُ | فَإِذَا هِيَ | تَلْقَفُ |
| اقبال کی تم | فرعون | بیشک البتہ ہم | غالب آنے والے | پس ڈالا | موسیٰ | اپنا عصا | تو ناگاہ وہ | نکلنے لگا |

فرعون کے اقبال کی تم بیشک ہم ہی غالب آنے والے ہیں۔ پس موسیٰ نے اپنا عصا ڈالا تو وہ ناگاہ نکلنے لگا

مَا يَأْفِكُونَ ﴿٣٥﴾ فَالْقَىٰ السَّحْرَةَ سَاجِدِينَ ﴿٣٦﴾ قَالُوا أَمَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ رَبِّ

| | | | | | | | | | |
|-----|------------------------|---------------------------|----------------|------------|---------------|----------------------|-------|---------------|-------|
| مَا | يَأْفِكُونَ | فَالْقَىٰ | السَّحْرَةَ | سَاجِدِينَ | قَالُوا | أَمَّا | رَبُّ | الْعَالَمِينَ | رَبِّ |
| جو | انہوں نے ڈھکوسلا بنایا | پس (تکے کے گر پڑے) جادوگر | سجدہ کرتے ہوئے | وہ بولے | ہم ایمان لائے | سارے جہانوں کے رب پر | رب | | |

جو انہوں نے ڈھکوسلا بنایا تھا۔ پس جادوگر سجدہ کرتے ہوئے گر پڑے۔ وہ بولے ہم سارے جہانوں کے رب پر ایمان لائے (جو رب ہے

مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٣٨﴾ قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْعَاكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي

| | | | | | | | | |
|---------|------------|--------------|---------------------|--------|------------------|-----------|---------------|--------------------------------|
| مُوسَىٰ | وَهَارُونَ | قَالَ | آمَنْتُمْ لَهُ | قَبْلَ | أَنْ أَدْعَاكُمْ | إِنَّهُ | لَكَبِيرُكُمْ | الَّذِي |
| موسیٰ | اور ہارون | فرعون نے کہا | تم ایمان لائے اس پر | پہلے | کہ میں | اجازت دوں | تمہیں | بیشک وہ البتہ بڑے تمہارا جس نے |

موسیٰ اور ہارون کا۔ فرعون نے کہا تم اس پر (اس سے) پہلے ایمان آئے کہ میں تمہیں اجازت دوں، بیشک وہ البتہ تمہارا بڑا ہے جس نے

عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۗ لَا قِطْعَانَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ مِّنْ خِلَافٍ

| | | | | | | | |
|--------------|-----------|------------|--------------|-----------------------------|-------------|-----------------|---------------------------|
| عَلَّمَكُمُ | السِّحْرَ | فَلَسَوْفَ | تَعْلَمُونَ | لَا قِطْعَانَ | أَيْدِيكُمْ | وَأَرْجُلِكُمْ | مِّنْ خِلَافٍ |
| سکھایا تمہیں | جادو | پس جلد | تم جان لو گے | البتہ میں ضرور کاٹ ڈالوں گا | تمہارے ہاتھ | اور تمہارے پاؤں | سے۔ کے ایک طرف کے خلاف کا |

تمہیں جادو سکھایا ہے، پس تم جلد جان لو گے، میں ضرور تمہارے ہاتھ پاؤں کاٹ ڈالوں گا، دوسری طرف کے (ایک طرف کا ہاتھ دوسری طرف کا پاؤں)

وَأَصْلِبْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٤٠﴾ إِنَّا نَطْمَعُ

اور ضرورتیں سولی دون کا سب کو وہ بولے کچھ نقصان (حرج) نہیں بیشک ہم اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں بیشک ہم امید رکھتے ہیں اور ضرورت سب کو سولی دون کا۔ وہ بولے کچھ حرج نہیں بیشک ہم اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔ ہم امید رکھتے ہیں

أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ

أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ

کہ ہماری خطائیں بخش دے کہ ہم پہلے ایمان لانے والے ہیں۔ اور ہم نے موسیٰ کی طرف وحی کی

أَنْ أَسْرِعَ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٤٢﴾ فَأَرْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٤٣﴾

أَنْ أَسْرِعَ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٤٢﴾ فَأَرْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٤٣﴾

کہ راتوں رات میرے بندوں کو لیکر نکل بیشک تم بچا کئے جاؤ گے پس بھیجا فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے۔

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٤٥﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٤٦﴾

بیشک یہ لوگ ہیں ایک جماعت تھوڑی سی اور بیشک وہ ہمیں غصہ میں لانے والے ہیں اور بیشک ہم ایک جماعت مسخ۔ محتاط

بیشک یہ لوگ ایک تھوڑی (چھوٹی سی) جماعت ہیں۔ اور وہ بیشک ہمیں غصہ میں لانے والے (غصہ دلا رہے ہیں) اور بیشک ہم ایک جماعت ہیں مسخ۔ محتاط۔

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعَيْوُنٍ ﴿٤٧﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٤٨﴾ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَا

پس ہم نے انہیں نکال سے باغات اور چشمتے اور خزانے اور ٹھکانے عمدہ اسی طرح اور ہم وارث بنایا ان کا

(ارث دار ابلی ہے) پس ہم نے انہیں باغات سے، چشمتوں سے، اور خزانوں سے، اور عمدہ ٹھکانوں سے نکالا۔ اسی طرح ہم نے ان کا وارث بنایا

بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٤٩﴾ فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٥٠﴾ فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعِينَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ

بنی اسرائیل پس انہوں نے بچا کیا ان کا سورج نکلنے پس جب دیکھا ایک دوسرے کو دونوں جماعتیں کہا کہ کہنے گئے) موسیٰ کے ساتھی

بنی اسرائیل کو پس انہوں نے سورج نکلنے (صبح سویرا) ان کا بچا کیا۔ پس جب دونوں جماعتوں نے ایک دوسرے کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے،

إِنَّا لَسَدْرُكُونَ ﴿۶۱﴾ قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿۶۲﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ

| | | | | | | | | | | |
|--------|---------------|-------|--------|-------|--------|--------|-------------|---------------|--------|---------|
| إِنَّا | لَسَدْرُكُونَ | قَالَ | كَلَّا | إِنَّ | مَعِيَ | رَبِّي | سَيَهْدِينِ | فَأَوْحَيْنَا | إِلَىٰ | مُوسَىٰ |
|--------|---------------|-------|--------|-------|--------|--------|-------------|---------------|--------|---------|

یقیناً ہم پکڑ لئے گئے۔ اس نے کہا ہرگز نہیں، بیشک میرے ساتھ میرا رب ہے وہ مجھے جلد ہی نکلنے کی راہ دکھائے گا پس ہم نے وحی بھیجی طرف موسیٰ

یقیناً ہم پکڑ لئے گئے۔ موسیٰ نے کہا، ہرگز نہیں، بیشک میرا رب میرے ساتھ ہے، وہ مجھے جلد ہی نکلنے کی راہ دکھائے گا پس ہم نے موسیٰ کی طرف وحی بھیجی

إِن أَضْرَبُ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿۶۳﴾

| | | | | | | | | | |
|-----|----------|-----------|-----------|-------------|---------|-------|--------|-------------|------------|
| إِن | أَضْرَبُ | بِعَصَاكَ | الْبَحْرَ | فَانْفَلَقَ | فَكَانَ | كُلُّ | فِرْقٍ | كَالطَّوْدِ | الْعَظِيمِ |
|-----|----------|-----------|-----------|-------------|---------|-------|--------|-------------|------------|

کہ تو مار اپنا عصا دریا پر مارا تو دریا پھٹ گیا، پس ہر حصہ بڑے بڑے پہاڑ کی طرح بڑے

کہ تو اپنا عصا دریا پر مارا (انہوں نے مارا) تو دریا پھٹ گیا، پس ہر حصہ بڑے بڑے پہاڑ کی طرح ہو گیا۔

وَأَذَلْنَا ثُمَّ الْأَخْرَيْنَ ﴿۶۴﴾ وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿۶۵﴾ ثُمَّ

| | | | | | | | | |
|-------------|-------|---------------|---------------|---------|--------|--------|-------------|-------|
| وَأَذَلْنَا | ثُمَّ | الْأَخْرَيْنَ | وَأَنْجَيْنَا | مُوسَىٰ | وَمَنْ | مَعَهُ | أَجْمَعِينَ | ثُمَّ |
|-------------|-------|---------------|---------------|---------|--------|--------|-------------|-------|

پھر سختے قریب کر دیا، اس جگہ دوسروں کو اور ہم نے بچا لیا موسیٰ اور جو اس کے ساتھ تھے سب کو بچا لیا۔ پھر

اور ہم نے اس جگہ دوسروں کو (فرعونیوں کو) قریب کر دیا۔ اور ہم نے موسیٰ کو اور جو ان کے ساتھ تھے سب کو بچا لیا۔ پھر

أَخْرَقْنَا الْأَخْرَيْنَ ﴿۶۶﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿۶۷﴾ وَإِنَّ

| | | | | | | | | | | |
|-------------|---------------|-------|-----|---------|---------|-------|-------|--------------|-------------|---------|
| أَخْرَقْنَا | الْأَخْرَيْنَ | إِنَّ | فِي | ذَٰلِكَ | لَآيَةً | وَمَا | كَانَ | أَكْثَرُهُمْ | مُؤْمِنِينَ | وَإِنَّ |
|-------------|---------------|-------|-----|---------|---------|-------|-------|--------------|-------------|---------|

ہم نے غرق کر دیا دوسروں کو بیشک اس میں البتہ نشانی اور نہ تھے ان سے اکثر ایمان لانے والے اور بیشک

ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔ بیشک اس میں البتہ ایک نشانی ہے، اور ان میں سے اکثر ایمان لانے والے نہ تھے۔ اور بیشک

رَبِّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۶۸﴾ وَآتَىٰ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿۶۹﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|------------|------------|---------|------------|--------|--------------|------|-------|-----------|
| رَبِّكَ | لَهُوَ | الْعَزِيزُ | الرَّحِيمُ | وَآتَىٰ | عَلَيْهِمْ | نَبَأَ | إِبْرَاهِيمَ | إِذْ | قَالَ | لِأَبِيهِ |
|---------|--------|------------|------------|---------|------------|--------|--------------|------|-------|-----------|

تمہارا رب البتہ غالب، نہایت مہربان اور آپ پر نہیں ان پر نہیں خبر داتوہ ابراہیم جب اس نے کہا اپنے باپ کو

تمہارا رب البتہ غالب، نہایت مہربان اور آپ پر نہیں ابراہیم کا واقعہ پڑھ کر سنائیں) جب انہوں نے اپنے باپ سے کہا

وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿۷۰﴾ قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عِظْفِينَ ﴿۷۱﴾ قَالَ

| | | | | | | | | | |
|------------|-----|-------------|---------|----------|------------|-----------|-------|-----------|-------|
| وَقَوْمِهِ | مَا | تَعْبُدُونَ | قَالُوا | نَعْبُدُ | أَصْنَامًا | فَنَظَلُّ | لَهَا | عِظْفِينَ | قَالَ |
|------------|-----|-------------|---------|----------|------------|-----------|-------|-----------|-------|

اور اپنی قوم کیا۔ کس تم پرستش کرتے ہو، انہوں نے کہا ہم پرستش کرتے ہیں بتوں کی پس ہم بیٹھے تھے ہیں ان کے پاس جمے ہوئے اس نے کہا

اور اپنی قوم کو تم کس کی پرستش کرتے ہو؟ انہوں نے کہا ہم بتوں کی پرستش کرتے ہیں، پس ہم ان کے پاس جمے بیٹھے رہتے ہیں۔ اس نے کہا

۳
۱۴
۸

وقف الخ

هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ۙ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يُضُرُّونَ ۚ قَالُوا بَلْ

هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يُضُرُّونَ قَالُوا بَلْ

کیا وہ سنتے ہیں تمہاری جب تم پکارتے ہو یا وہ نفع پہنچاتے ہیں تمہیں یا وہ نقصان پہنچاتے ہیں وہ بولے بلکہ

کیا وہ تمہاری سنتے ہیں جب تم پکارتے ہو؟ یا وہ تمہیں نفع پہنچاتے ہیں؟ یا نقصان پہنچا سکتے ہیں؟ وہ بولے (نہیں تو)۔ بلکہ

وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۙ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۙ أَنْتُمْ

وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ أَنْتُمْ

ہم نے پایا اپنے باپ دادا اسی طرح وہ کرتے ابراہیم نے کہا کیا پس تم نے دیکھا کس تم پرستش کرتے ہو تم

ہم نے اپنے باپ دادا کو اسی طرح کرتے پایا ہے۔ ابراہیم نے کہا پس کیا تم نے دیکھا وغور بھی کیا تم کس کی پرستش کرتے تھے؟

وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَامُونَ ۙ فَاذْكُرُونِي إِذْ أَنْتُمْ عَادُوْنَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ۙ الَّذِي خَلَقَنِي

وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَامُونَ فَاذْكُرُونِي إِذْ أَنْتُمْ عَادُوْنَ رَبَّ الْعَالَمِينَ الَّذِي خَلَقَنِي

اور تمہارے باپ دادا پہلے تو بیشک وہ میرے دشمن مگر میں عبادت کرتا ہوں سارے جہانوں کا رب وہ جس نے مجھے پیدا کیا

اور تمہارے پہلے باپ دادا؟ تو بیشک وہ میرے دشمن ہیں مگر میں عبادت کرتا ہوں سارے جہانوں کے رب کی۔ وہ جس نے مجھے پیدا کیا

فَهُوَ يَهْدِي ۙ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۙ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۙ

فَهُوَ يَهْدِي ۙ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ

پس وہ مجھے راہ دکھاتا ہے اور وہ جو وہ مجھے کھلاتا ہے اور وہ جس نے مجھے پلاتا ہے اور جب میں بیمار ہوں تو وہ مجھے شفا دیتا ہے۔

پس وہی مجھے راہ دکھاتا ہے اور وہی جو مجھے کھلاتا ہے اور وہی مجھے پلاتا ہے۔ اور جب میں بیمار ہوں تو وہ مجھے شفا دیتا ہے۔

وَالَّذِي يُبَيِّنُ لِي حَسْبِيَ ثُمَّ يُحْيِي ۙ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خِطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۙ

وَالَّذِي يُبَيِّنُ لِي حَسْبِيَ ثُمَّ يُحْيِي ۙ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خِطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ

اور وہ جو مجھے موت دے گا پھر مجھے زندہ کرے گا اور وہ جس سے میں امید رکھتا ہوں کہ مجھے بخش دے گا میری خطا میں بدلہ کے دن

اور وہ جو مجھے موت (سے ہٹانے) کرے گا پھر مجھے زندہ کرے گا۔ اور وہ جس سے میں امید رکھتا ہوں کہ مجھے بدلہ کے دن میری خطا میں بخش دے گا۔

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَارْحَمْنِي بِالصَّالِحِينَ ۙ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَارْحَمْنِي بِالصَّالِحِينَ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ

اے میرے رب مجھے حکمت اور حکمت عطا فرما اور مجھے نیک بندوں کے ساتھ اور کر میرے لہجے میں نیک اور خیر۔ اچھا۔ خیر

اے میرے رب! مجھے حکم و حکمت عطا فرما اور مجھے نیک بندوں کے ساتھ ملا دے۔ اور میرا ذکر خیر (جاری) رکھ

فِي الْآخِرِينَ ۝۸۳ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ الْجَنَّةِ النَّعِيمِ ۝۸۴ وَاعْفُرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ

فِي الْآخِرِينَ اور مجھے بنا دے وارثوں میں سے بہشت نعمتوں والی اور بخشدے میرے باپ کو بیشک وہ ہے

بعد میں آنے والوں میں۔ اور مجھے نعمتوں والی بہشت کے وارثوں میں سے بنا دے۔ اور میرے باپ کو بخش دے، بیشک وہ

مِنَ الصَّالِحِينَ ۝۸۵ وَلَا تَحْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۝۸۶ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۝۸۷

مِنَ الصَّالِحِينَ اور مجھے رسوا نہ کرنا جس دن سب اٹھائے جائیں گے جس دن نہ کام آئے گا مال اور نہ بیٹے

گراہوں میں سے ہے۔ اور مجھے اس دن رسوا نہ کرنا جب سب اٹھائے جائیں گے۔ جس دن نہ کام آئے گا مال اور نہ بیٹے۔

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝۸۸ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝۸۹ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ اور نزدیک دی جائے گی جنت پر ہیزگاروں کے لئے اور ظاہر کر دی جائے گی دوزخ

مگر جو اللہ کے پاس پاک (بے عیب) دل لے کر آیا۔ اور جنت پر ہیزگاروں کے نزدیک کر دی جائے گی، اور دوزخ ظاہر کر دی جائے گی

لِلْغَوِينَ ۝۹۰ وَقِيلَ لَهُمْ آيِنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝۹۱ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ

لِلْغَوِينَ اور کہا جائے گا انہیں کہاں ہیں وہ جو تم پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا کیا

گراہوں کے لئے۔ اور انہیں کہا جائے گا کہاں ہیں وہ جن کی تم پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا کیا

يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ۝۹۲ فَلَئِبَكُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ۝۹۳ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ

يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ یا بدل لے سکتے ہیں بس اور مدد لے جائیں گے میں وہ اور گراہ اور لشکر جمع) ابلیس

وہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں؟ یا خود مدد لے سکتے ہیں؟ پس وہ اور گراہ اس جہنم میں اور مدد لے جائیں گے۔ اور ابلیس کے لشکر

أَجْمَعُونَ ۝۹۴ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۝۹۵ تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝۹۶

أَجْمَعُونَ اور وہ کہیں گے اور وہ اس جہنم میں جھگڑتے ہوں گے قسم اللہ کی بیشک ہم تھے البتہ۔ میں گراہی کھلی

سب کے سب۔ وہ کہیں گے جبکہ وہ جہنم میں (ہاں)، جھگڑتے ہوں گے۔ اللہ کی قسم! بیشک ہم کھلی گراہی میں تھے۔

۱۰۰ اذ نُسِوَكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۹۸ وَمَا اضَلْنَا اِلَّا الْجَرْمُونَ ۹۹ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ

اذ نُسِوَكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَمَا اضَلْنَا اِلَّا الْجَرْمُونَ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ

جب ہم بڑے بڑے تھے نہیں سارے جہانوں کے رب کے ساتھ اور نہیں گمراہ کیا ہمیں مگر صرف، مجرم (جمع) پس نہیں بہا گئے کوئی سفارش کرنے والا (جمع)

جب ہم نہیں سارے جہانوں کے رب کے ساتھ برا بڑھڑاتے تھے۔ اور ہمیں صرف مجرموں نے گمراہ کیا۔ پس ہمارا کوئی سفارش کرنے والا نہیں۔

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ۱۰۱ فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۱۰۲ اِنَّ

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِنَّ

اور نہ کوئی دوست علم خوار پس کاش کہ بہا گئے لوٹنا تو ہم ہوتے سے مومن (جمع) بیشک

اور نہ کوئی علم خوار دوست ہے۔ پس کاش ہمارے لئے دوبارہ (دنیا میں) لوٹنا ہوتا تو ہم مومنوں میں سے ہوتے۔ بیشک

فِيْ ذٰلِكَ لَايَةٌ وَمَا كَانَ اَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۱۰۳ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۱۰۴

فِيْ ذٰلِكَ لَايَةٌ وَمَا كَانَ اَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

اس میں البتہ ایک نشانی اور ان میں اکثر ایمان لانے والے نہیں۔ اور بیشک تمہارا رب غالب ہے نہایت مہربان۔

اس میں البتہ ایک نشانی ہے، اور ان میں اکثر ایمان لانے والے نہیں۔ اور بیشک تمہارا رب غالب ہے نہایت مہربان۔

كَذٰبَتْ قَوْمٌ نُّوحًا ۱۰۵ اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوْهُم نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۱۰۶

كَذٰبَتْ قَوْمٌ نُّوحًا اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوْهُم نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

جھٹلایا نوح کی قوم رسولوں کو جھٹلایا۔ زیاد کرو) جب ان کے بھائی نوح نے ان سے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟

نوح کی قوم نے رسولوں کو جھٹلایا۔ زیاد کرو) جب ان کے بھائی نوح نے ان سے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ۱۰۷ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا ۱۰۸ وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ

بیشک میں تمہارے لئے رسول امانت دار پس ڈرو اللہ سے تم اور میری اطاعت کرو اور میں نہیں مانگتا تم سے اس پر کوئی

بیشک میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔ پس تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ میں اس پر تم سے نہیں مانگتا کوئی

اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ۱۰۹ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا ۱۱۰ قَالُوْا

اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الْعَالَمِيْنَ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا قَالُوْا

اجر نہیں میرا اجر مگر صرف پر رب العالمین پس ڈرو اللہ سے اور میری اطاعت کرو وہ بولے

اجر، میرا اجر تو صرف (اللہ) رب العالمین پر ہے۔ پس تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ وہ بولے

النُّومُنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْدُ لُونٌ ۝ قَالَ وَمَا عَلَّمِي مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

کیا ہم ایمان آئیں تجھ پر جبکہ تیری پیروی کی رذیلوں نے نوحؑ نے کہا اور مجھے کیا علم اس کی جو وہ کرتے تھے کیا ہم تجھ پر ایمان لے آئیں؟ جبکہ تیری پیروی رذیلوں نے کی ہے۔ نوحؑ نے کہا مجھے کیا علم وہ کیا (کام کاج) کرتے تھے۔

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوَ تَشْعُرُونَ ۝ وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ الْمُؤْمِنِينَ ۝

ان کا حساب میرے رب پر ہے اگر تم سمجھو اور نہیں میں ہاکنے والا دوڑ کرنے والا) مومن (جمع) ان کا حساب صرف میرے رب پر ہے اگر تم سمجھو اور میں مومنوں کو (اپنے پاس سے) دُور کرنے والا نہیں۔

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ يَنُوحٌ لَنُكُونَنَّ مِنَ الْكٰرِهُينَ ۝

نہیں میں مگر صرف ڈرانے والا صاف طور پر بولے اگر تم باز نہ آئے لے نوحؑ تو ضرور ہو گے سے شکستہ کئے جانے والے میں تو صرف صاف صاف طور پر ڈرانے والا ہوں۔ بولے لے نوحؑ! اگر تم باز نہ آئے تو تم ضرور شکستہ کر دیئے جاؤ گے۔

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذٰبُونَ ۝ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ

نوحؑ نے کہا لے میرے رب! بیشک میری قوم کذاب ہے۔ پس فیصلہ کرے میرے درمیان اور ان کے درمیان ایک کھلا فیصلہ اور نجات مجھے اور جو نوحؑ نے کہا لے میرے رب! بیشک میری قوم نے مجھے جھٹلایا۔ پس میرے اور ان کے درمیان ایک کھلا فیصلہ فرمائے اور مجھے نجات دے اور انہیں

مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَأَبْجَيْدُهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكِ الْمُشْحُونِ ۝

میرے ساتھی سے ایمان والے تو ہم نے نجات دی لے اور جو اس کے ساتھ بھری ہوئی کشتی میں سوار تھے (انہیں، نجات دی۔

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ۝ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

پھر اس کے بعد ہم نے باقیوں کو غرق کر دیا۔ بے شک اس میں ایک نشانی اور نہ تھے ان کے اکثر

مُؤْمِنِينَ ﴿۱۳۱﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۳۲﴾ كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۳۳﴾

| | | | | |
|-----------------|-----------------|------------------------------|-----------------|----------------|
| مُؤْمِنِينَ | وَإِنَّ رَبَّكَ | لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ | كَذَّبَتْ عَادٌ | الْمُرْسَلِينَ |
| ایمان لانے والے | اور بیشک | تہا راب | البتہ وہ | غالب |
| نہایت مہربان | جھٹلایا | عاد | رسول (جمع) | |

ایمان لانے والے۔ اور بیشک تہا راب غالب ہے، نہایت مہربان۔ (قوم) عاد نے رسولوں کو جھٹلایا۔

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۳۴﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿۱۳۵﴾

| | | | | | | | | |
|------------|--------|-------------|-------|------------------|----------|----------|---------|-----------|
| إِذْ قَالَ | لَهُمْ | أَخُوهُمْ | هُودٌ | أَلَا تَتَّقُونَ | إِنِّي | لَكُمْ | رَسُولٌ | أَمِينٌ |
| جب کہا | ان سے | ان کے بھائی | ہوڈ | کیا تم ڈرتے نہیں | بیشک میں | تہا رکئے | رسول | امانت دار |

جب ان سے ان کے بھائی ہوڈ نے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿۱۳۶﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُمْ إِلَّا

| | | | | | | |
|--------------------|--------------------|---------------------------|----------|-------------|-----------------|----------|
| فَاتَّقُوا اللَّهَ | وَاطِيعُونَ | وَمَا أَسْأَلُكُمْ | عَلَيْهِ | مِنْ أَجْرٍ | إِنْ أَجَرْتُمْ | إِلَّا |
| سو تم ڈرو اللہ سے | اور میری اطاعت کرو | اور میں نہیں مانگتا تم سے | اس پر | کوئی اجر | نہیں | میرا اجر |
| مگر صرف | | | | | | |

سو تم اللہ سے ڈرو، اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر تو صرف

عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۳۷﴾ اتَّبِنُونَ بِكُلِّ رِيحٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿۱۳۸﴾ وَتَتَّخِذُونَ

| | | | | | | |
|--------|---------------------|----------------------|---------------|-----------|-----------------------|-----------------|
| عَلَىٰ | رَبِّ الْعَالَمِينَ | اتَّبِنُونَ | بِكُلِّ رِيحٍ | آيَةً | تَعْبَثُونَ | وَتَتَّخِذُونَ |
| پر | رب العالمین | کیا تم تعبیر کرتے ہو | ہر بلندی پر | ایک نشانی | کھیلنے کو (بلا ضرورت) | اور تم بناتے ہو |

(اللہ) رب العالمین پر ہے۔ کیا تم ہر بلندی پر بلا ضرورت ایک نشانی تعبیر کرتے ہو؟ اور تم بناتے ہو

مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿۱۳۹﴾ وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿۱۴۰﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ

| | | | | | | | | |
|-----------|-------------|-------------|--------------|------------|-------------|-------------|------------|---------|
| مَصَانِعَ | لَعَلَّكُمْ | تَخْلُدُونَ | وَإِذَا | بَطَشْتُمْ | بَطَشْتُمْ | جَبَّارِينَ | فَاتَّقُوا | اللَّهَ |
| مضبوط | شاندار محل | شاید تم | ہمیشہ رہو گے | اور جب | تم گزرتے ہو | گزرتے ہو تم | جابرین کو | پس ڈرو |
| اللہ | | | | | | | | |

مضبوط شاندار محل شاید تم ہمیشہ رہو گے۔ اور جب تم کسی پر گزرتے ہو تو جابر (ظالم) بن کر گزرتے ہو۔ پس اللہ سے ڈرو

وَاطِيعُونَ ﴿۱۴۱﴾ وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۴۲﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَيْنٍ ﴿۱۴۳﴾

| | | | | | | | |
|--------------------|------------|----------|---------------|----------------------|---------------|-------------|-----------|
| وَاطِيعُونَ | وَاتَّقُوا | الَّذِي | أَمَدَّكُمْ | بِمَا تَعْلَمُونَ | أَمَدَّكُمْ | بِأَنْعَامٍ | وَبَيْنٍ |
| اور میری اطاعت کرو | اور ڈرو | وہ جس نے | مدد کی تمہاری | اس سے جو تم جانتے ہو | تمہاری مدد کی | مویشیوں سے | اور بیٹوں |

اور میری اطاعت کرو اور اس سے ڈرو جس نے اس سے تمہاری مدد کی جو تم جانتے ہو۔ (یعنی) مویشیوں اور بیٹوں سے تمہاری مدد کی۔

وَجَنَّتْ وَعَيُونَ ﴿۱۳۳﴾ اِنِّيْ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۳۴﴾ قَالُوْا سَوَاءٌ

وَجَنَّتْ وَعَيُونَ ﴿۱۳۳﴾ اِنِّيْ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۳۴﴾ قَالُوْا سَوَاءٌ
اور باغات اور چشمے بیشک میں ڈرتا ہوں تم پر عذاب ایک بڑا دن وہ بولے برابر

اور باغات اور چشموں سے - بیشک میں تم پر ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں - وہ بولے، برابر ہے

عَلَيْنَا اَوْ عَطَّتْ اَمْرًا لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِيْنَ ﴿۱۳۶﴾ اِنْ هَذَا اِلَّا خُلُقٌ اَلَوَّلِيْنَ ﴿۱۳۷﴾

عَلَيْنَا اَوْ عَطَّتْ اَمْرًا لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِيْنَ ﴿۱۳۶﴾ اِنْ هَذَا اِلَّا خُلُقٌ اَلَوَّلِيْنَ ﴿۱۳۷﴾
ہم پر خواہ تم نصیحت کرو یا نہ ہو تم سے نصیحت کرنے والے نہیں ہے مگر عادت اگلے لوگ

ہم پر خواہ تم نصیحت کرو یا نصیحت کرنے والوں میں سے نہ ہو - کچھ بھی نہیں ہے، مگر عادت ہے اگلے لوگوں کی -

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِيْنَ ﴿۱۳۸﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَاهْلَكَتْهُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِيْنَ ﴿۱۳۸﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَاهْلَكَتْهُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
اور ہم عذاب دینے والوں میں سے نہیں پھر انہوں نے اسے جھٹلایا اور ہم نے انہیں ہلاک کر دیا، بیشک اس میں البتہ نشانی ہے اور نہیں تھے

اور ہم عذاب دینے والوں میں سے نہیں پھر انہوں نے اسے جھٹلایا اور ہم نے انہیں ہلاک کر دیا، بیشک اس میں نشانی ہے اور نہ تھے ج

اَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۹﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۴۰﴾ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۴۱﴾

اَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۹﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۴۰﴾ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۴۱﴾
ان کے اکثر ایمان لانے والے اور بیشک تمہارا رب غالب، نہایت مہربان ہے - قوم، ثمود نے رسولوں کو جھٹلایا

ان کے اکثر ایمان لانے والے - اور بیشک تمہارا رب غالب، نہایت مہربان ہے - قوم، ثمود نے رسولوں کو جھٹلایا -

اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۴۲﴾ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ﴿۱۴۳﴾

اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۴۲﴾ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ﴿۱۴۳﴾
جب ان سے ان کے بھائی صالحؑ کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے رسول امانت دار

جب ان سے ان کے بھائی صالحؑ نے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں -

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْنَ ﴿۱۴۴﴾ وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلٰی

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْنَ ﴿۱۴۴﴾ وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلٰی
سو تم اللہ سے ڈرو، اور میری اطاعت کرو - اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، مگر پر

سو تم اللہ سے ڈرو، اور میری اطاعت کرو - اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر تو صرف

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٧﴾ أَتَتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّ مِنْ أَمْنِينَ ﴿١٣٦﴾ فِي جَنَّتٍ وَعَيْوُن ﴿١٣٥﴾

| | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------|-----|------------|--------|-----------|-------------|-----------|
| رَبِّ الْعَالَمِينَ | أَتَتْرَكُونَ | فِي | مَا هُنَّ | مِنْ | أَمْنِينَ | فِي جَنَّتٍ | وَعَيْوُن |
| رب العالمین | کیا چھوڑ دیئے جاؤ گے تم؟ | ہیں | جو یہاں ہے | بے نگر | باغات میں | اور چشمے | |

اللہ رب العالمین پر ہے۔ کیا تم یہاں کی چیزوں دشمنوں میں بے نگر چھوڑ دیئے جاؤ گے؟ باغات اور چشموں میں۔

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ هَضِيمٌ ﴿١٣٨﴾ وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٣٩﴾

| | | | | | | | |
|-------------|-------------|------------|------------|------------------|-----------------|----------|-----------|
| وَزُرُوعٍ | وَنَخْلٍ | طَلَعَتْ | هَضِيمٌ | وَتَنْحِتُونَ | مِنَ الْجِبَالِ | بُيُوتًا | فَرِهِينَ |
| اور کھیتیاں | اور کھجوریں | ان کے نوشے | نرم و نازک | اور تم تراشتے ہو | پہاڑوں سے | گھر | خوش ہو کر |

اور کھیتوں میں اور نرم و نازک نوشوں والی کھجوروں میں۔ اور تم خوش ہو کر پہاڑوں سے گھر تراشتے ہو۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٠﴾ وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾ الَّذِينَ يَفْسِدُونَ

| | | | | | | | |
|------------|---------|--------------------|-----------------|--------|-------------------|-----------|---------------|
| فَاتَّقُوا | اللَّهَ | وَأَطِيعُوا | وَلَا تَطِيعُوا | أَمْرَ | الْمُسْرِفِينَ | الَّذِينَ | يَفْسِدُونَ |
| سو ڈرو تم | اللہ | اور میری اطاعت کرو | اور نہ کہا مانو | حکم | حد سے بڑھ جانوالے | جو لوگ | فساد کرتے ہیں |

سوال اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ اور تم حد سے بڑھ جانے والوں کا کہا نہ مانو۔ وہ جو فساد کرتے ہیں

فِي الْأَرْضِ وَلَا يَصْلِحُونَ ﴿١٤٢﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْكُرِينَ ﴿١٤٣﴾ مَا أَنْتَ

| | | | | | | | | |
|-----|-----------|---------------------|--------------|----------------|--------|------|----------------|------------|
| فِي | الْأَرْضِ | وَلَا يَصْلِحُونَ | قَالُوا | إِنَّمَا | أَنْتَ | مِنَ | الْمَسْكُرِينَ | مَا أَنْتَ |
| میں | زمین | اور اصلاح نہیں کرتے | انہوں نے کہا | اس کے سوا نہیں | تم | سے | سحر زدہ لوگ | تم نہیں |

زمین میں، اور اصلاح نہیں کرتے۔ انہوں نے کہا اس کے سوا نہیں کہ تم سحر زدہ لوگوں میں سے ہو۔ تم نہیں

إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَآتِ بَيِّنَاتٍ لِّئِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٤٦﴾ قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ

| | | | | | | | | | | | |
|---------|---------|-----------|--------|------------|---------|----------|------|---------------|--------------|--------|---------|
| إِلَّا | بَشَرٌ | مِثْلُنَا | فَاتِ | بَيِّنَاتٍ | لِّئِنْ | كُنْتُمْ | مِنَ | الصَّادِقِينَ | قَالَ | هَذِهِ | نَاقَةٌ |
| مگر صرف | ایک بشر | ہم جیسا | بس لاؤ | کوئی نشانی | اگر | تو | سے | سچے لوگ | اس نے فرمایا | یہ | اونٹنی |

مگر صرف، ہم جیسے ایک بشر ہو، پس اگر تم سچے لوگوں میں سے ہو، سچے ہو تو کوئی نشانی لے آؤ۔ صالح نے فرمایا یہ اونٹنی ہے

لَهَا شَرِبٌ وَلَكُمْ شَرِبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٤٥﴾ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ

| | | | | | | | | |
|-----------|------------------|----------------|---------------------|----------|-----------------------|------------------|--------------------------|----------------|
| لَهَا | شَرِبٌ | وَلَكُمْ | شَرِبٌ | يَوْمَ | مَعْلُومٍ | وَلَا تَمْسُوهَا | بِسُوءٍ | فَيَأْخُذْكُمْ |
| اس کے لئے | پانی پینے کی بار | اور تمہارے لئے | ایک ہی پانی پینے کی | معیّن دن | اور اسے ہاتھ نہ لگانا | برائی سے | سو در نہ، تمہیں آپکڑے گا | |

ایک معین دن اس کے لئے پانی پینے کی بار اور ایک دن تمہارے لئے پانی پینے کی بار۔ اور اسے برائی سے ہاتھ نہ لگانا در نہ تمہیں آپکڑے گا

عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۱۵۶﴾ فَعَقَرُوها فَاصْبِرُوا نِدْمِینَ ﴿۱۵۷﴾ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ

| | | | | | | |
|---------|----------------|------------------------------|-------------|-----------|----------------|------------|
| عَذَابٌ | يَوْمٍ عَظِيمٍ | فَعَقَرُوها | فَاصْبِرُوا | نِدْمِینَ | فَأَخَذَهُمُ | الْعَذَابُ |
| عذاب | ایک بڑا دن | پھر انہوں کو بچھڑا دیں اس کی | پس رہ گئے | پشیمان | پھر انہیں پکڑا | عذاب |

ایک بڑے دن کا عذاب پھر انہوں نے اس کی کو بچھڑا دیں پس پشیمان رہ گئے۔ پھر انہیں عذاب نے آ پکڑا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۵۸﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ

| | | | | | | | | |
|-------|------------|-------------|-------------|--------------|-------------|-----------------|----------|-----------|
| إِنَّ | فِي ذَلِكَ | لَآيَةً | وَمَا كَانَ | أَكْثَرُهُمْ | مُؤْمِنِينَ | وَإِنَّ | رَبَّكَ | لَهُوَ |
| بیشک | اس میں | البتہ نشانی | اور نہیں | میں | ان کے اکثر | ایمان لانے والے | اور بیشک | تمہارا رب |

بیشک اس (واقعہ) میں البتہ نشانی در بڑی عبرت ہے اور ان کے اکثر ایمان لانے والے نہیں۔ اور بیشک تمہارا رب البتہ

الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۵۹﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالرَّسُولِ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ

| | | | | | | | | | |
|------------|--------------|-----------|--------------|--------------|------|-------|--------|-------------|-------|
| الْعَزِيزُ | الرَّحِيمُ | كَذَّبَتْ | قَوْمُ لُوطٍ | بِالرَّسُولِ | إِذْ | قَالَ | لَهُمْ | أَخُوهُمْ | لُوطُ |
| غالب | نہایت مہربان | جھٹلایا | قوم لوط | رسولوں کو | جب | کہا | ان سے | ان کے بھائی | لوط |

غالب نہایت مہربان ہے۔ قوم لوط نے رسولوں کو جھٹلایا۔ (یاد کرو) جب ان کے بھائی لوط نے ان سے کہا

أَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۶۰﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿۱۶۱﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَوْمَارَكُمْ

| | | | | | | | |
|------------------|----------|----------------|---------|------------|-----------|-------------|-----------------------|
| أَلَا تَتَّقُونَ | إِنِّي | لَكُمْ رَسُولٌ | أَمِينٌ | فَاتَّقُوا | اللَّهَ | وَأَطِيعُوا | أَوْمَارَكُمْ |
| کیا تم ڈرتے نہیں | بیشک میں | تمہارے لئے | رسول | امانت دار | پس تم ڈرو | اللہ | اور تم میری اطاعت کرو |

کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔ پس تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے نہیں مانگتا

عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۶۲﴾ أَتَأْتُونَ الذِّكْرَانَ مِنْ

| | | | | | | | |
|----------|-------------|---------------|--------------|---------------------|-------------|---------------|--------------|
| عَلَيْهِ | مِنْ أَجْرٍ | إِنْ أَجْرِيَ | إِلَّا عَلَى | رَبِّ الْعَالَمِينَ | أَتَأْتُونَ | الذِّكْرَانَ | مِنْ |
| اس پر | کوئی اجر | نہیں | میرا اجر | مگر صرف پر | رب العالمین | کیا تم آتے ہو | مردوں کے پاس |

اس پر کوئی اجر میرا جو صرف اللہ رب العالمین پر ہے۔ کیا تم مردوں کے پاس (بدفعی) کے لئے آتے ہو؟

الْعَالَمِينَ ﴿۱۶۳﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ

| | | | | | | |
|---------------|------------------|-------------------|------------------|-----------|------------------|---------------|
| الْعَالَمِينَ | وَتَذَرُونَ | مَا خَلَقَ | لَكُمْ رَبُّكُمْ | مِنْ | أَزْوَاجِكُمْ | بَلْ أَنْتُمْ |
| تمام جہانوں | اور تم چھوڑتے ہو | جو اس نے پیدا کیا | تمہارے لئے | تمہارا رب | سے تمہاری بیویاں | بلکہ تم |

دنیا جہانوں میں سے۔ اور تم چھوڑ دیتے ہو (انہیں) جو تمہارے رب نے تمہارے لئے تمہاری بیویاں پیدا کی ہیں (نہیں) بلکہ تم

قَوْمٌ عُدُونَ ﴿١٦٦﴾ قَالُوا لَيْنَ لَمَّ تَتَنَّهُ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾ قَالَ

لوگ حد سے بڑھنے والے بولے وہ اگر تم باز نہ آئے اسے لوط! البتہ ضرور تم ہو گے سے مخرج نکلے جانے والے اس نے کہا حد سے بڑھنے والے لوگ ہو۔ وہ بولے اسے لوط! اگر تم باز نہ آئے تو تم ضرور (بتی سے) نکلے جاؤ گے۔ اس نے کہا

إِنِّي لَعَيْلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾ رَبِّ نَجِّنِي وَاهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾ فَتَجَنَّنَاهُ

بیشک میں تمہارے فعل سے نفرت کرنے والے لے میرے رب مجھے نجات دے اور میرے گھر والے اس جو وہ کرتے ہیں تو ہم نے نجات دی اسے بیشک میں تمہارے فعل (بد) سے نفرت کرنے والا ہوں۔ لے میرے رب! مجھے اور میرے گھر والوں کو اس کے وبال سے نجات دے جو وہ کرتے ہیں۔ تو ہم نے اسے نجات دی

وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ﴿١٧١﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾

اور اس کے گھر والے سب سوائے ایک بڑھیا بیچھے رہ جانے والوں میں پھر ہم نے ہلاک کر دیا دوسرے اور اس کے سب گھر والوں کو۔ سوائے ایک بڑھیا کے جو رہ گئی بیچھے رہ جانے والوں میں۔ پھر ہم نے دوسروں کو ہلاک کر دیا۔

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءً مَطْرُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ط

اور ہم نے ان پر بارش برسائی ان پر ایک بارش پس بری بارش ڈرائے گئے بیشک اس میں البتہ ایک نشانی اور اور ہم نے ان پر دھندلوں کی بارش برسائی۔ پس کیا ہی بری بارش (ان پر جنہیں عذاب) ڈرایا گیا۔ بیشک اس میں ایک نشانی ہے اور

مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾ كَذَّبَ

ن تھے ان کے اکثر ایمان لانے والے اور بیشک تمہارا رب البتہ وہ غالب نہایت مہربان جھٹلایا ان کے اکثر ایمان لانے والے نہ تھے۔ اور بیشک تمہارا رب البتہ غالب، نہایت مہربان ہے۔ جھٹلایا

أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ

ایکے دین والے (رسول جمع) جب کہا انہیں شعیب! کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے رسول ہوں، ایکے دین والوں نے رسولوں کو۔ (یا دیکھو) جب شعیب نے ان سے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے رسول ہوں،

٩
١٤
١٣

أَمِينٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُمْ إِلَّا

| | | | | | | | | |
|---|---------|------|-------------|--------------------|----------|-------------|-----------------|--------|
| امانت دار | سوڈو تم | اللہ | وَأَطِيعُوا | وَمَا أَسْأَلُكُمْ | عَلَيْهِ | مِنْ أَجْرٍ | إِنْ أَجَرْتُمْ | إِلَّا |
| امانت دار - سوا اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر تو صرف | | | | | | | | |

عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۝ وَزِنُوا

| | | | | | | | |
|-------|---------------------|-------------|-----------|-----------------|------|-----------------|-------------|
| عَلَى | رَبِّ الْعَالَمِينَ | أَوْفُوا | الْكَيْلَ | وَلَا تَكُونُوا | مِنَ | الْمُخْسِرِينَ | وَزِنُوا |
| پر | رب العالمین | تم پورا کرو | ماپ | اور نہ ہو تم | سے | نقصان دینے والے | اور وزن کرو |

واللہ، رب العالمین پر ہے۔ تم ماپ پورا کرو، اور نقصان دینے والوں میں سے نہ ہو۔ اور وزن کرو

بِالْقِسْطِ السَّيِّئِ وَالْأَبْسِ ۝ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ

| | | | | | | | |
|-------------|------------|--------------|------------------|----------|---------------|----------------|---------------|
| بِالْقِسْطِ | السَّيِّئِ | وَالْأَبْسِ | وَلَا تَبْخَسُوا | النَّاسَ | أَشْيَاءَهُمْ | وَلَا تَعْتُوا | فِي الْأَرْضِ |
| ترازو سے | ٹھیک سیدھی | اور نہ گھٹاؤ | اور نہ گھٹاؤ | لوگ | ان کی چیزیں | اور نہ پھرو | زمین میں |

ٹھیک سیدھی ترازو سے۔ اور تم لوگوں کو ان کی چیزیں گھٹا کر نہ دو، اور زمین میں نہ پھرو

مُفْسِدِينَ ۝ وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَأَجْبَلَةً الْأَوَّلِينَ ۝ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ

| | | | | | | | |
|-----------------|------------|----------|----------------|--------------|---------------|--------------------|------------------|
| مُفْسِدِينَ | وَاتَّقُوا | الَّذِي | خَلَقَكُمْ | وَأَجْبَلَةً | الْأَوَّلِينَ | قَالُوا | إِنَّمَا أَنْتَ |
| فساد مچاتے ہوئے | اور ڈرو | وہ جس نے | پیدا کیا تمہیں | اور مخلوق | پہلی | وہ بولے دیکھئے گئے | اسکے سوا نہیں تو |

فساد مچاتے ہوئے۔ اور ڈرو اُس (ذات پاک) سے جس نے تمہیں پیدا کیا اور پہلی مخلوق کو۔ کہنے لگے اس کے سوا نہیں کہ تو

مِنَ الْمُسْحَرِينَ ۝ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝

| | | | | | | | | |
|------|----------------|--------------|---------|---------|-----------|---------------------------------|----------|---------------|
| مِنَ | الْمُسْحَرِينَ | وَمَا أَنْتَ | إِلَّا | بَشَرٌ | مِثْلُنَا | وَإِنْ نَظُنُّكَ | لَمِنَ | الْكَاذِبِينَ |
| سے | سحر زدہ (جمع) | اور نہیں تو | مگر صرف | ایک بشر | ہم جیسا | اور البتہ ہم گمان کرتے ہیں تجھے | البتہ سے | جھوٹے |

سحر زدہ لوگوں میں سے ہے۔ اور تو صرف ہم جیسا ایک بشر ہے، اور البتہ ہم تجھے جھوٹوں میں سے گمان کرتے ہیں۔

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ قَالَ رَبِّ

| | | | | | | | | | |
|------------|-----------|----------|-------|------------|-------------|------|---------------|--------|---------|
| فَأَسْقِطْ | عَلَيْنَا | كِسْفًا | مِّنَ | السَّمَاءِ | إِنْ كُنْتَ | مِنَ | الصَّادِقِينَ | قَالَ | رَبِّ |
| سو تو گرا | ہم پر | ایک گھڑا | سے | آسمان | اگر تو ہے | سے | پچھے | فرمایا | میرا رب |

سو تو ہم پر آسمان کا ایک گھڑا گرا دے اگر تو سچوں میں سے ہے (سچا ہے)۔ شعیب نے فرمایا، میرا رب

أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۸۸﴾ فَكَذَّبُوهُ فَآخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ الظَّلَمَةِ إِنَّهُ كَانَ

أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ فَكَذَّبُوهُ فَآخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ الظَّلَمَةِ إِنَّهُ كَانَ

خوب جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو، تو انہوں نے جھٹلایا اسے پس پکڑا انہیں عذاب سائبان والے دن بیشک وہ تھا

خوب جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ تو انہوں نے اسے جھٹلایا پس انہیں (اگے) سائبان والے دن عذاب نے آپکڑا۔ بیشک وہ

عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۱۸۹﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۹۰﴾

عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

عذاب بڑا (سخت) دن بیشک اس میں نشانی اور نہ تھے ان کے اکثر ایمان لانے والے

بڑے سخت دن کا عذاب تھا۔ بیشک اس میں نشانی ہے، اور ان کے اکثر ایمان لانے والے نہ تھے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۹۱﴾ وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۹۲﴾ نَزَلَ بِهِ

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ نَزَلَ بِهِ

اور بیشک تیرا رب غالب ہے نہایت مہربان اور بیشک یہ البتہ اتارا ہوا سارے جہانوں کا رب اس کا سوا کون ہے، اترا

اور بیشک تیرا رب غالب ہے نہایت مہربان۔ اور بیشک یہ (قرآن) سارے جہانوں کے رب کا اتارا ہوا ہے۔ اس کو لے کر اترا ہے

الرُّوحِ الْأَمِينِ ﴿۱۹۳﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿۱۹۴﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿۱۹۵﴾

الرُّوحِ الْأَمِينِ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ

جبریل امینؑ پر تمہارا دل تاکہ تم ہو ڈرسانے والوں میں سے زبان میں عربی روشن (واضح)

جبریل امینؑ، تمہارے دل پر، تاکہ تم ڈرسانے والوں میں سے ہو۔ روشن واضح عربی زبان میں۔

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿۱۹۶﴾ أَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ أَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ

اور بیشک یہ میں صحیفے پہلے (پہنچے) کیا نہیں ہے ان کے لئے ایک نشانی کہ جانتے ہیں اس کو علماء

اور بیشک یہ (اس کا ذکر) پہلے پیغمبروں کے صحیفوں میں ہے۔ کیا یہ ان کے لئے ایک نشانی نہیں ہے کہ اسے جانتے ہیں علماء

بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿۱۹۷﴾ وَكَوْنُ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿۱۹۸﴾ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا

بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَوْنُ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا

بنی اسرائیل اور اگر ہم کسی غیر عربی (زبان دان) پر نازل کرتے ہیں کسی پر (غیر عربی) پھر وہ اسے ان کے سامنے نہ

بنی اسرائیل۔ اور اگر ہم اسے کسی غیر عربی (زبان دان) پر نازل کرتے ہیں پھر وہ اسے ان کے سامنے پڑھتا (بھیڑ بھی)

كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ۱۹۹ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۲۰۰ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ

كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ۱۹۹ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۲۰۰ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ

وہ ہوتے اس پر ایمان لانے والے اسی طرح یہ چلائے (انکا داخل کر دیا) دلوں میں مجرم (جمع) وہ ایمان نہ لائیں گے اس پر وہ اس پر ایمان لانے والے نہ ہونے (ایمان لاتے)۔ اسی طرح ہم نے مجرموں کے دلوں میں انکار داخل کر دیا ہے۔ وہ اس پر ایمان لائیں گے

حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۲۰۱ فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۲۰۲ فَيَقُولُوا هَلْ

حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۲۰۱ فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۲۰۲ فَيَقُولُوا هَلْ

یہاں تک کہ وہ دیکھ لیں دردناک عذاب تو وہ آجائے گا ان پر اچانک اور انہیں خبر دہی نہ ہوگی پھر وہ کہیں گے کیا

یہاں تک کہ وہ دردناک عذاب دیکھ لیں گے۔ تو وہ ان پر اچانک آجائے گا اور انہیں خبر بھی نہ ہوگی۔ پھر وہ کہیں گے کیا

نَحْنُ مُنظَرُونَ ۲۰۳ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ۲۰۴ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ۲۰۵

نَحْنُ مُنظَرُونَ ۲۰۳ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ۲۰۴ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ۲۰۵

ہم ہمیں مہلت دی جائے گی کیا پس ہمارے عذاب کو وہ جلدی چاہتے ہیں کیا تم نے دیکھا؟ اگر ہم انہیں نادمہ پہنچائیں کئی برس۔ برسوں

ہمیں مہلت دی جائے گی؟ پس کیا وہ ہمارے عذاب کو جلدی چاہتے ہیں؟ کیا تم نے دیکھا؟ (ذرا دیکھو) اگر ہم انہیں برسوں نادمہ پہنچائیں۔

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ۲۰۶ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ۲۰۷

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ۲۰۶ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ۲۰۷

پھر پہنچے ان پر جو انہیں وعید کی جاتی تھی کیا کام آئے گا؟ ان کے جوڑیں گے وہ نادمہ اٹھاتے تھے اور

پھر ان پر پہنچے جس کی انہیں وعید کی جاتی تھی۔ جس سے وہ نادمہ اٹھاتے تھے ان کے کیا کام آئے گا؟ اور

مَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ۲۰۸ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۲۰۹

مَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ۲۰۸ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۲۰۹

ہم نے کسی بستی کو ہلاک نہیں کیا، مگر اس کے لئے ڈرانے والے نصیحت کے لئے اور نہ تھے ہم ظلم کرنے والے اور

ہم نے کسی بستی کو ہلاک نہیں کیا، مگر اس کے لئے ڈرانے والے نصیحت کے لئے (پہلے بھیجے) اور ہم ظلم کرنے والے نہ تھے۔ اور

مَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ۲۱۰ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَبِيعُونَ ۲۱۱ إِنَّهُمْ

مَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ۲۱۰ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَبِيعُونَ ۲۱۱ إِنَّهُمْ

نہیں اترے اسے کہ شیطاں (جمع) اور سزاوار نہیں ان کو اور نہ وہ کر سکتے ہیں بیشک وہ

اور اس (قرآن) کو شیطاں لے کر نہیں اترے۔ اور ان کو سزاوار نہیں (وہ اس کے قابل نہیں) اور نہ وہ (ایسا) کر سکتے ہیں۔ بے شک وہ

عَنِ السَّمِيعِ لَمَعَزُورُونَ ﴿۲۱۲﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونُ مِنَ الْمَعَذِبِينَ ﴿۲۱۳﴾

| | | | | | | | | |
|------|------------|---------------------|--------------|--------------|------------------|-------------|------|----------------|
| عَنِ | السَّمِيعِ | لَمَعَزُورُونَ | فَلَا تَدْعُ | مَعَ اللَّهِ | إِلَهًا آخَرَ | فَتَكُونُ | مِنَ | الْمَعَذِبِينَ |
| سے | سُننا | دور کر دیئے گئے ہیں | پس نہ پکارو | اللہ کے ساتھ | کوئی دوسرا معبود | کہ ہو یا وہ | سے | مبتلائے عذاب |

سننے کے مقام سے دور کر دیئے گئے ہیں۔ پس اللہ کے ساتھ کسی اور کو معبود نہ پکارو کہ تم مبتلائے عذاب لوگوں میں سے ہو جاؤ۔

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿۲۱۴﴾ وَ اخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ

| | | | | | | | | |
|-------------|---------------|----------------|-----|---------|-----------|------------------|-----------------|------|
| وَأَنْذِرْ | عَشِيرَتَكَ | الْأَقْرَبِينَ | وَ | اخْفِضْ | جَنَاحَكَ | لِمَنِ | اتَّبَعَكَ | مِنَ |
| اور تم ڈراؤ | اپنے رشتہ دار | قریب ترین | اور | جھکاؤ | اپنا بازو | اُس کے لئے جس نے | تمہاری پیروی کی | سے |

اور تم اپنے قریب ترین رشتہ داروں کو ڈراؤ۔ اور اس کے لئے اپنے بازو جھکاؤ جس نے تمہاری پیروی کی

الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۱۵﴾ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۲۱۶﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى

| | | | | | | | | | | |
|----------------|---------|-------------------------|---------|----------|-----------|----------|-------------|-----|------------|-------|
| الْمُؤْمِنِينَ | فَإِنْ | عَصَوْكَ | فَقُلْ | إِنِّي | بَرِيءٌ | مِمَّا | تَعْمَلُونَ | وَ | تَوَكَّلْ | عَلَى |
| مومنوں | پھر اگر | وہ تمہاری نافرمانی کریں | تو کہیں | بیشک میں | بیزار ہوں | اس سے جو | تم کرتے ہو | اور | بھروسہ کرو | پر |

مومنوں میں سے۔ پھر اگر تمہاری نافرمانی کریں تو آپ کہہ دیں جو تم کرتے ہو بیشک میں اس سے بیزار ہوں۔ اور تم بھروسہ کرو

الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿۲۱۷﴾ الَّذِي يَرِيكَ جِئِن تَقَوْمٌ ﴿۲۱۸﴾ وَ تَقَلُّبِكَ فِي السَّجْدِ فِي السَّجْدِ ﴿۲۱۹﴾

| | | | | | | | | | | | |
|------------|--------------|---------|----------------|-------|-----------------|-----|--------------|-----|----------------|-------------|-----------|
| الْعَزِيزِ | الرَّحِيمِ | الَّذِي | يَرِيكَ | جِئِن | تَقَوْمٌ | وَ | تَقَلُّبِكَ | فِي | السَّجْدِ | فِي | السَّجْدِ |
| غالب | نہایت مہربان | وہ جو | تہیں دیکھتا ہے | جب | تم کھڑے ہوتے ہو | اور | تمہارا پھرنا | میں | سجدہ کرنے والے | دعا (نمازی) | |

غالب نہایت مہربان پر۔ جو نہیں دیکھتا ہے جب تم (نماز میں) کھڑے ہوتے ہو اور نمازیوں میں تمہارا پھرنا (دھی دیکھتا ہے)۔

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۲۲۰﴾ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيْطَانُ ﴿۲۲۱﴾ تَنْزَلُ

| | | | | | | | | | | |
|---------|------|------------|------------|------|----------------|--------|------------|-------------|---------------|----------|
| إِنَّهُ | هُوَ | السَّمِيعُ | الْعَلِيمُ | هَلْ | أُنَبِّئُكُمْ | عَلَىٰ | مَنْ | تَنْزَلُ | الشَّيْطَانُ | تَنْزَلُ |
| بیشک وہ | دہی | سننے والا | جاننے والا | کیا | میں نہیں بتاؤں | کسی پر | انزرتے ہیں | شیطان (جمع) | وہ انزرتے ہیں | |

بیشک وہی سننے والا جاننے والا ہے۔ کیا میں تمہیں بتاؤں کسی پر شیطان انزرتے ہیں؟ وہ انزرتے ہیں

عَلَىٰ كُلِّ أَقَالِدٍ آثِيمٍ ﴿۲۲۲﴾ يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَ أَكْثَرَهُمْ كَذِبُونَ ﴿۲۲۳﴾ وَالشُّعْرَاءُ

| | | | | | | | | | | |
|--------|-------|------------|--------|--------------|---------------|-----------------|--------------|-----------|------------|--------------|
| عَلَىٰ | كُلِّ | أَقَالِدٍ | آثِيمٍ | يَلْقَوْنَ | السَّمْعَ | وَ | أَكْثَرَهُمْ | كَذِبُونَ | وَ | الشُّعْرَاءُ |
| پر | ہر | بہتان والے | گنہگار | ڈال دیتے ہیں | سنی سنائی بات | اور ان میں اکثر | جھوٹے | اور | شاعر (جمع) | |

بہتان والے، گنہگار پر شیطان سنی سنائی بات ان کے کان میں ڈال دیتے ہیں اور ان میں اکثر جھوٹے ہیں۔ اور (رہے) شاعر

يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿۲۳۳﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿۲۳۴﴾ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ

يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ

اُن کی پیروی کرتے ہیں گمراہ لوگ کیا تم نے نہیں دیکھا کہ وہ ہر وادی میں سرگرداں پھرتے ہیں اور یہ کہ وہ کہتے ہیں

اُن کی پیروی گمراہ لوگ کرتے ہیں۔ کیا تم نے نہیں دیکھا کہ وہ ہر وادی میں سرگرداں پھرتے ہیں۔ اور یہ کہ وہ کہتے ہیں

مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿۲۳۵﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا

مَا لَا يَفْعَلُونَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا

جو وہ کرتے نہیں مگر جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اچھے اور اللہ کو یاد کیا بکثرت

جو وہ کرتے نہیں، سوائے اُن کے جو ایمان لائے، اور انہوں نے اچھے عمل کئے، اور اللہ کو بکثرت یاد کیا،

وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ

وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ

اور انہوں نے بدلہ لیا اس کے بعد کہ ان پر ظلم ہوا اور عنقریب جان لیں گے وہ لوگ جنہوں نے ظلم کیا کس لوٹنے کی جگہ (کوٹ)

اور انہوں نے اس کے بعد بدلہ لیا کہ ان پر ظلم ہوا، اور جن لوگوں نے ظلم کیا وہ عنقریب جان لیں گے کہ کس کوٹ

يَنْقَلِبُونَ ﴿۲۳۶﴾

يَنْقَلِبُونَ

وہ اُلٹتے ہیں (انہیں لوٹ کر جانا ہے)

انہیں لوٹ کر جانا ہے

ذُكُوعًا نَّهَا

سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ : ۲۸

آيَاتُهَا ۹۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔

طس تَفَتَّلِكَ آيَةُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ﴿۱﴾ هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۲﴾

طس تَفَتَّلِكَ آيَةُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

طس یہ آیتیں قرآن اور کتاب روشن واضح ہدایت اور خوشخبری مومنوں کے لئے

طس - یہ آیتیں قرآن اور روشن واضح کتاب کی، ہدایت اور خوشخبری مومنوں کے لئے۔

الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿۳﴾

| | | | | | | | | |
|-----------|----------------|------------|------------------|------------|--------|--------------|------|----------------|
| الَّذِينَ | يَقِيمُونَ | الصَّلَاةَ | وَيُؤْتُونَ | الزَّكَاةَ | وَهُمْ | بِالْآخِرَةِ | هُمْ | يُوقِنُونَ |
| جو لوگ | قائم رکھتے ہیں | نماز | اور ادا کرتے ہیں | زکوٰۃ | اور وہ | آخرت پر | وہ | یقین رکھتے ہیں |

جو لوگ نماز قائم رکھتے ہیں، اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں، اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿۴﴾

| | | | | | | | | |
|-------|-----------|-----------------|--------------|------------------|-----------------|---------------|--------|------------------|
| إِنَّ | الَّذِينَ | لَا يُؤْمِنُونَ | بِالْآخِرَةِ | زَيَّنَّا | لَهُمْ | أَعْمَالَهُمْ | فَهُمْ | يَعْمَهُونَ |
| بیشک | جو لوگ | ایمان نہیں لاتے | آخرت پر | آراستہ کر دکھائے | ہم نے ان کے لئے | ان کے عمل | پس وہ | بھٹکتے پھرتے ہیں |

بیشک جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے، ہم نے ان کے عمل ان کے لئے آراستہ کر دکھائے ہیں پس وہ بھٹکتے پھرتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخَسُونَ ﴿۵﴾

| | | | | | | | | | |
|------------|-----------|-----------|-------|------------|--------|----------|------------|-----------------------------|-------------|
| أُولَٰئِكَ | الَّذِينَ | لَهُمْ | سُوءُ | الْعَذَابِ | وَهُمْ | فِي | الْآخِرَةِ | هُمُ | الْآخَسُونَ |
| یہی لوگ | وہ لوگ جو | ان کے لئے | بُرا | عذاب | اور وہ | آخرت میں | وہ | سب بڑھ کر خسارہ اٹھانے والے | |

یہی ہیں وہ لوگ جن کے لئے بُرا عذاب ہے، اور وہ آخرت میں سب بڑھ کر خسارہ اٹھانے والے ہیں۔

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿۶﴾ إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي

| | | | | | | | | | | | |
|-------------|------------|------------|-------|--------|---------|-----------|----------|-------|--------|------------|-------------------|
| وَإِنَّكَ | لَتَلْقَى | الْقُرْآنَ | مِنْ | لَدُنْ | حَكِيمٍ | عَلِيمٍ | إِذْ | قَالَ | مُوسَى | لِأَهْلِهِ | إِنِّي |
| اور بیشک تم | دیکھا جاوے | قرآن | نزدیک | (جانے) | سے | حکمت والا | علم والا | جب | کہا | موسیٰ | اپنے گھر والوں کو |

اور بیشک تمہیں قرآن حکمت والے، علم والے کی طرف سے دیا جاتا ہے۔ (یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنے گھر والوں سے کہا بیشک

أَنْتُمْ نَارًا سَاتِيكُمْ مِنْهَا خَبِيرٌ أَوْ أْتِيكُمْ بِشَهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿۷﴾

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|--------|-------------------|---------|----------|------------------------|-----------|-----------|---------|-------------|-------------|
| أَنْتُمْ | نَارًا | سَاتِيكُمْ | مِنْهَا | خَبِيرٌ | أَوْ | أْتِيكُمْ | بِشَهَابٍ | قَبَسٍ | لَعَلَّكُمْ | تَصْطَلُونَ |
| میں نے دیکھی ہے | ایک آگ | میں ابھی لاتا ہوں | اس کی | کوئی خبر | یا لاتا ہوں تمہارے پاس | شعلہ | انگارہ | تاکہ تم | تم سینگو | |

میں نے ایک آگ دیکھی ہے، میں ابھی تمہارے پاس اس کی کوئی خبر لاتا ہوں یا آگ کا انگارہ تمہارے پاس لاتا ہوں تاکہ تم سینگو۔

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مِنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ

| | | | | | | | | | | | |
|----------|------------------|----------|------|---------|--------|-----|----------|--------|--------------|-------------|---------|
| فَلَمَّا | جَاءَهَا | نُودِيَ | أَنْ | بُورِكَ | مِنْ | فِي | النَّارِ | وَمَنْ | حَوْلَهَا | وَسُبْحَانَ | اللَّهِ |
| پس جب | اس آگ کے پاس آیا | نزدی گئی | کہ | برکت | دی گئی | جو | آگ میں | اور جو | اس کے آس پاس | اور پاک | اللہ |

پس جب وہ آگ کے پاس آیا (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) نزدی گئی کہ برکت دیا گیا جو آگ میں اور جو اس کے آس پاس اور پاک ہے اللہ

النمل

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾ يَمُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾ وَأَلْقِ عَصَاكَ

| | | | | | | | | | |
|----------|---------------|-----------|----------|----------|---------|------------|------------|----------|----------|
| رَبِّ | الْعَالَمِينَ | يَمُوسَى | إِنَّهُ | أَنَا | اللَّهُ | الْعَزِيزُ | الْحَكِيمُ | وَأَلْقِ | عَصَاكَ |
| پروردگار | سارے جہانوں | اسے موسیٰ | حقیقت یہ | میں اللہ | غالب | حکمت والا | اور | تو ڈال | اپنا عصا |

سارے جہانوں کا پروردگار۔ اسے موسیٰ! حقیقت یہ ہے کہ میں ہی اللہ غالب حکمت والا ہوں۔ اور تو اپنا عصا (نیچے) ڈال دے

فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي

| | | | | | | | | | | | | |
|----------|-----------|------------|-------------|--------|------------|-----------|--------|----------------|-----------|-----|------------|---------|
| فَلَمَّا | رَأَاهَا | تَهْتَزُّ | كَأَنَّهَا | جَانٌّ | وَلَّى | مُدْبِرًا | وَلَمْ | يُعَقِّبْ | يَمُوسَى | لَا | تَخَفْ | إِنِّي |
| پس جب | اسے دیکھا | لہراتا ہوا | گو یا کہ وہ | سانپ | دھ لوٹ گیا | پھیر کر | اور | مڑ کر نہ دیکھا | اسے موسیٰ | تو | خوف نہ کھا | بیک ہیں |

پس جب اسے لہراتا ہوا دیکھا گو یا وہ سانپ ہے تو (موسیٰ) بیٹھ پھیر کر لوٹ گیا اور اس نے مڑ کر نہ دیکھا (اشارہ ہوا) اے موسیٰ! تو خوف نہ کھا، بیک ہیں

لَا يَخَافُ لَدَيْ الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسَنًا بَعْدَ سَوْءٍ

| | | | | | | | | | | | |
|----------|---------|----------|----------------|--------|------|---------------|-------|--------------|---------|--------|--------|
| لَا | يَخَافُ | لَدَيْ | الْمُرْسَلُونَ | إِلَّا | مَنْ | ظَلَمَ | ثُمَّ | بَدَّلَ | حَسَنًا | بَعْدَ | سَوْءٍ |
| خوف نہیں | کھاتے | میرے پاس | (رسول جمع) | مگر | جو | جس نے ظلم کیا | پھر | اسے بدل ڈالا | بھلائی | بعد | برائی |

میرے پاس رسول خوف نہیں کھاتے۔ مگر جس نے ظلم کیا پھر اس نے بُرائی کے بعد اسے بھلائی سے بدل ڈالا

فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾ وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بِيضًا مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ

| | | | | | | | | | | | |
|-------------|------------|--------------|-----------------|-----------|----------------|------------|-----------|--------|------|------------|--------|
| فَإِنِّي | غَفُورٌ | رَحِيمٌ | وَأَدْخِلْ | يَدَكَ | فِي | جَيْبِكَ | تَخْرُجَ | بِيضًا | مِنْ | غَيْرِ | سَوْءٍ |
| تو بیشک میں | بخشنے والا | نہایت مہربان | اور داخل کر ڈال | اپنا ہاتھ | پنے گریبان میں | وہ نکلے گا | سفید روشن | سے | کے | کسی عیب کے | بغیر |

تو بیشک میں بخشنے والا، نہایت مہربان ہوں۔ اور اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں ڈال وہ کسی عیب کے بغیر سفید روشن (ہو کر) نکلے گا،

فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ

| | | | | | | | | | | | |
|-----|----------|--------|-------|---------------|------------|-----------|---------|---------|------------|-------------------|-----------|
| فِي | تِسْعِ | آيَاتٍ | إِلَى | فِرْعَوْنَ | وَقَوْمِهِ | إِنَّهُمْ | كَانُوا | قَوْمًا | فَاسِقِينَ | فَلَمَّا | جَاءَهُمْ |
| میں | نوٹشایاں | طرف | فرعون | اور اس کی قوم | بیشک وہ | ہیں | قوم | نافرمان | پھر | جب آئیں ان کے پاس | |

نوٹشایاں میں دس یہ دو معجزے لے کر، فرعون اور اس کی قوم کی طرف دجا، بیشک وہ نافرمان قوم ہیں۔ پھر جب ان کے پاس آئیں

أَيُّنَا مُبْصِرَةٌ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٣﴾ وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ

| | | | | | | | | | | |
|----------|------------|---------|-------|--------|---------|--------------|-----------|--------------------|----------------------|----------|
| أَيُّنَا | مُبْصِرَةٌ | قَالُوا | هَذَا | سِحْرٌ | مُبِينٌ | وَجَحَدُوا | بِهَا | وَاسْتَيْقَنَتْهَا | أَنفُسُهُمْ | |
| ہماری | نشانی | ہم نے | یہ | جادو | کھلا | اور انہوں نے | انکار کیا | اس کا | حالات اس کا یقین تھا | ان کے دل |

انہیں کھولنے والی ہماری نشانیاں، وہ بولے یہ کھلا جادو ہے۔ انہوں نے اس کا انکار کیا حالانکہ ان کے دلوں کو اس کا یقین تھا

ظُلْمًا وَعُلُوًّا ط فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۱۳ ۷ وَ لَقَدْ آتَيْنَا

ظُلْمًا وَعُلُوًّا ط فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۱۳ ۷ وَ لَقَدْ آتَيْنَا

ظلم سے اور تکبر سے۔ تو دیکھو! فساد کرنے والوں کا کیسا انجام ہوا؟ اور تحقیق ہم نے دیا

ظلم اور تکبر سے۔ تو دیکھو! فساد کرنے والوں کا کیسا انجام ہوا؟ اور تحقیق ہم نے دیا

دَاوُدَ وَ سُلَيْمَانَ عِلْمًا ۷ وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ

دَاوُدَ وَ سُلَيْمَانَ عِلْمًا ۷ وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ

داؤد اور سلیمان کو بڑا علم، اور انہوں نے کہا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، وہ جس نے ہمیں فضیلت دی کثیر سے

داؤد اور سلیمان کو بڑا علم، اور انہوں نے کہا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، وہ جس نے ہمیں فضیلت دی کثیر سے

عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۱۵ ۷ وَ وَّرِثَ سُلَيْمَانَ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمَنَا

عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۱۵ ۷ وَ وَّرِثَ سُلَيْمَانَ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمَنَا

اپنے بندے (مومن جمع)، اور وارث ہوا سلیمان داؤد اور اس نے کہا اے لوگو! مجھے سکھائی گئی ہے

اپنے مومن بندوں پر۔ اور سلیمان داؤد کا وارث ہوا اور اس نے کہا اے لوگو! مجھے سکھائی گئی ہے

مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ط إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۱۶ ۷

مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ط إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۱۶ ۷

بولی پرندے (جمع)، اور ہمیں دی گئی سے ہر شے بیشک یہ البتہ ہی فضل کھلا

پرندوں کی بولی، اور ہمیں ہر چیز سے (ہر نعمت) دی گئی ہے، بیشک یہ کھلا فضل ہے۔

وَحِشْرٍ لِّسُلَيْمَانَ جُنُودًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۱۷ ۷ حَتَّىٰ

وَحِشْرٍ لِّسُلَيْمَانَ جُنُودًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۱۷ ۷ حَتَّىٰ

اور جمع کیا گیا سلیمان کے لئے اس کا لشکر جنوں، انسانوں اور پرندوں سے پس وہ روکے جاتے تھے یہاں تک کہ

اور سلیمان کے لئے اس کا لشکر جنوں، انسانوں اور پرندوں کا جمع کیا گیا، پس وہ روکے جاتے تھے۔ یہاں تک کہ

إِذَا آتَوْنَا عَلَىٰ وَادِ النَّبْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّبْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ ۷

إِذَا آتَوْنَا عَلَىٰ وَادِ النَّبْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّبْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ ۷

جب وہ آئے پر چیونٹیوں کا میدان کہا ایک چیونٹی اے چیونٹیو تم داخل ہو اپنے گھروں (دلوں) میں

وہ چیونٹیوں کے میدان میں آئے، ایک چیونٹی نے کہا، اے چیونٹیو! تم اپنے گھروں میں داخل ہو جاؤ،

لَا يَحِطُّنَاكُمْ سُلَيْمٰنٌ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝۱۸ فَتَبَسَّمْ ضَاحِكًا

| | | | | | | |
|--------------------|------------|----------------|--------|---------------------------------|---------------|------------|
| لَا يَحِطُّنَاكُمْ | سُلَيْمٰنٌ | وَجُنُودُهُ | وَهُمْ | لَا يَشْعُرُونَ | فَتَبَسَّمْ | ضَاحِكًا |
| نہ روند ڈالے تھیں | سلیمانؑ | اور اس کا لشکر | اور وہ | نہ جانتے ہوں (انہیں سمجھ نہ ہو) | تو وہ مسکرایا | ہنستے ہوئے |

(کہیں، سلیمانؑ اور اس کا لشکر تمہیں روند نہ ڈالے اور انہیں خبر بھی نہ ہو۔ تو وہ ہنستے ہوئے مسکرایا

مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ

| | | | | | | | | | |
|----------------|-----------|---------|-------------|---------------|---------------------|-----------|------------|--------------------|---------------|
| مِنْ قَوْلِهَا | وَقَالَ | رَبِّ | أَوْزِعْنِي | أَنْ أَشْكُرَ | نِعْمَتَكَ | الَّتِي | أَنْعَمْتَ | عَلَيَّ | وَعَلَىٰ |
| سے | اس کی بات | اور کہا | اے میرے رب | مجھے توفیق دے | کہ میں شکر ادا کروں | تیری نعمت | وہ جو | تو نے انعام فرمائی | مجھ پر اور پر |

اس کی بات سے، اور کہا اے میرے رب! مجھے توفیق دے کہ میں تیری نعمت کا شکر ادا کروں جو تو نے مجھ پر انعام فرمائی ہے

وَالِدَاتِي وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ۝۱۹

| | | | | | | | | | |
|--------------|-----------|------------------|----------------|----------------------|---------------|---------------|-----|-----------|---------------|
| وَالِدَاتِي | وَأَنْ | أَعْمَلَ | صَالِحًا | تَرْضَاهُ | وَأَدْخِلْنِي | بِرَحْمَتِكَ | فِي | عِبَادِكَ | الصَّالِحِينَ |
| میرے ماں باپ | اور یہ کہ | میں نیک کام کروں | تو وہ پسند کرے | اور مجھے داخل فرمائے | اپنی رحمت سے | میں اپنے بندے | نیک | (جمع) | |

اور میرے ماں باپ پر، اور یہ کہ میں نیک کام کروں جو تو پسند کرے، اور اپنی رحمت سے مجھے اپنے نیک بندوں میں داخل فرمائے۔

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ ۖ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ۝۲۰

| | | | | | | | | | |
|-----------------------------|-----------|--------------|----------|-----------------|-------------|------|-------|------|----------------|
| وَتَفَقَّدَ | الطَّيْرَ | فَقَالَ | مَا لِيَ | لَا أَرَى | الْهُدْهُدَ | أَمْ | كَانَ | مِنَ | الْغَائِبِينَ |
| اور (میں نے) فرل (جاؤں) لیا | پرندے | تو اس نے کہا | کیا ہے | میں نہیں دیکھتا | ہد ہد کو | کیا | وہ ہے | سے | غائب ہونے والے |

اور اس نے پرندوں کا جائزہ لیا تو کہا کیا ربات ہے میں ہد ہد کو نہیں دیکھتا، کیا وہ غائب ہو جانے والوں میں سے ہے؟

لَا عَذَابَ لَهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحْنَهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝۲۱

| | | | | | | | | | |
|-------------|------|----------|----------------|------|---------------------|------|----------------|------------|--------------------|
| لَا عَذَابَ | لَهُ | عَذَابًا | شَدِيدًا | أَوْ | لَأَذْبَحْنَهُ | أَوْ | لَيَأْتِيَنِي | بِسُلْطٰنٍ | مُّبِينٍ |
| البتہ میں | اسے | ضرر سخت | سزا دوں گا، یا | اسے | ذبح کر ڈالوں گا، یا | اسے | ضرر لانی چاہیے | سند کوئی | دہرہ، واضح (مغفول) |

البتہ میں اسے ضرر سخت سزا دوں گا، یا اسے ذبح کر ڈالوں گا، یا اسے ضرر کوئی مغفول وجہ میرے پاس لانی درپیش کرنی، چاہیے۔

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطَّتْ بِمَا لَمْ تَحِطُّ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ۝۲۲

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------|--------|----------|---------|-----------|--------------|--------------|-------|------------|------|--------|----------|---------|-----|
| فَمَكَثَ | غَيْرَ | بَعِيدٍ | فَقَالَ | أَحَطَّتْ | بِمَا | لَمْ تَحِطُّ | بِهِ | وَجِئْتُكَ | مِنْ | سَبَإٍ | بِنَبَأٍ | يَقِينٍ | |
| سوا سے | دیر کی | تھوڑی سی | پھر کہا | میں نے | معلوم کیا ہے | وہ جو | تم کو | معلوم نہیں | وہ | میں سے | سبأ | ایک | خبر |

سوا سے (ہد ہد) نے تھوڑی سی دیر کی پھر کہا میں نے معلوم کیا ہے وہ جو تم کو معلوم نہیں، اور میں تمہارے پاس سے ایک یقینی خبر لایا ہوں۔

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿۲۳﴾

| | | | | | | | |
|----------|--------------|----------|------------------------------------|-------|---------------|---------|-----|
| بیشک میں | پایا (دیکھا) | ایک عورت | وہ ان پر دشا کرتی ہے اور دی گئی ہے | ہر شے | اور اس کے لئے | ایک تخت | بڑا |
|----------|--------------|----------|------------------------------------|-------|---------------|---------|-----|

بیشک میں نے ایک عورت کو دیکھا ہے، وہ ان پر بادشاہت کرتی ہے اور اسے ہر شے دی گئی ہے اور اسکے لئے ایک بڑا تخت ہے۔

وَجَدْتُمَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمُ الشَّيْطَانُ

| | | | | | | | |
|--------------------|---------------|------------------|---------|-------------|-------------------------|-------|-------|
| میں نے پایا ہے اسے | اور اس کی قوم | وہ سجدہ کرتے ہیں | سورج کو | اللہ کے سوا | اور راستہ کر دکھاتے ہیں | انہیں | شیطان |
|--------------------|---------------|------------------|---------|-------------|-------------------------|-------|-------|

میں نے اسے اور اس کی قوم کو اللہ کے سوا (اللہ کو چھوڑ کر) سورج کو سجدہ کرتے پایا ہے، اور شیطان نے انہیں راستہ کر دکھائے ہیں۔

أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿۲۴﴾ أَلَا يَسْجُدُ لِلَّهِ الَّذِي

| | | | | | | | |
|-----------|------------------|----------|-------|---------------|---------|----------------------|-------|
| ان کے عمل | پس روک دیا انہیں | راستہ سے | سو وہ | راہ نہیں پاتے | کہ نہیں | وہ سجدہ کرتے اللہ کو | وہ جو |
|-----------|------------------|----------|-------|---------------|---------|----------------------|-------|

ان کے عمل، بلکہ انہیں (سیدھے) راستے سے روک دیا ہے سو وہ راہ نہیں پاتے۔ اور اللہ کو رکیوں، سجدہ نہیں کرتے؟ وہ جو

يُخْرِجُ الْخَبَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿۲۵﴾

| | | | | | | | |
|-----------|------------|-------------|----------|--------------|-----------------|--------|-----------------|
| نکالتا ہے | پھیلی ہوئی | آسمانوں میں | اور زمین | اور جانتا ہے | جو تم چھپاتے ہو | اور جو | تم ظاہر کرتے ہو |
|-----------|------------|-------------|----------|--------------|-----------------|--------|-----------------|

آسمانوں میں اور زمین میں چھپی ہوئی (چیزوں کو) نکالتا ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو۔

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿۲۶﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ

| | | | | | | | | | |
|------|----|-----|--------|----|--------------|-----|-------|-------|--------|
| اللہ | لا | إله | إلا هو | رب | العرش العظيم | قال | سننظر | أصدقت | أم كنت |
|------|----|-----|--------|----|--------------|-----|-------|-------|--------|

اللہ نہیں کوئی بیٹو اس کے سوا (رب مانگ) عرش عظیم اس (سیمان) نے کہا، ہم ابھی دیکھ لیں گے کیا تو نے سچ کہا یا تو ہے

مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۲۷﴾ اِذْ هَبَّ بِكِتٰبِيْ هٰذَا فَاٰتٰقَهُ اِيَّهَمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَاَنْظُرْ مَا ذٰ

| | | | | | | | | | | |
|------|---------------|------------|------------|-------|------------|-----------|---------------|----------|------------|--------|
| مِنَ | الْكٰذِبِيْنَ | اِذْ هَبَّ | بِكِتٰبِيْ | هٰذَا | فَاٰتٰقَهُ | اِيَّهَمْ | ثُمَّ تَوَلَّ | عَنْهُمْ | فَاَنْظُرْ | مَا ذٰ |
|------|---------------|------------|------------|-------|------------|-----------|---------------|----------|------------|--------|

سے بھوٹے تڑلے جا۔ میرا خط یہ اس کی طرف ڈال دے، پھر ان سے لوٹ آ، پھر دیکھ کیا

۸۱۹ النمل

يَرْجِعُونَ ﴿۳۸﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَىٰ أَلْقَىٰ إِلَىٰ كِتَابٍ كَرِيمٍ ﴿۳۸﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ

یَرْجِعُونَ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَىٰ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَىٰ كِتَابٍ كَرِيمٍ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ
وہ جواب دیتے ہیں! وہ کہنے لگی! اے سردارو! بیشک میری طرف اُلک گیا۔ خط با وقعت بیشک وہ سے سلیمان

جواب دیتے ہیں! وہ عورت کہنے لگی، اے سردارو! بیشک میری طرف ایک با وقعت خط ڈالا گیا ہے۔ بیشک وہ سلیمان کی طرف سے ہے

وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۳۹﴾ أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مَسْئُلِينَ ﴿۳۹﴾

وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مَسْئُلِينَ ﴿۳۹﴾
اور بیشک وہ نام سے اللہ کے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان یہ کہ تم کوشی نہ کرو مجھ پر اور میرے پاس آؤ فرما بزدار ہو کر

اور بیشک وہ (یوں ہے) اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔ یہ کہ تم مجھ پر (میرے مقابلہ میں) کوشی نہ کرو، اور میرے پاس فرما بزدار ہو کر آؤ۔

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَىٰ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ﴿۴۰﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَىٰ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ﴿۴۰﴾
وہ بولی اے سردارو! میرے معاملے میں مجھے رائے دو، میں کسی معاملہ میں فیصلہ کرنے والی نہیں (فیصلہ نہیں کرتی) جب تک تم موجود ہو

وہ بولی، اے سردارو! میرے معاملے میں مجھے رائے دو، میں کسی معاملہ میں فیصلہ کرنے والی نہیں (فیصلہ نہیں کرتی) جب تک تم موجود رہنا، ہو۔

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَىٰ قُوَّةً وَأَوْلُوا أَبْسُ شَدِيدًا وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿۴۱﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَىٰ قُوَّةً وَأَوْلُوا أَبْسُ شَدِيدًا وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿۴۱﴾
وہ بولے ہم قوت والے اور بڑے لڑنے والے ہیں، اور فیصلہ تیرے اختیار میں ہے تو دیکھ لے تجھے کیا حکم کرنا ہے

وہ بولے ہم قوت والے بڑے لڑنے والے ہیں، اور فیصلہ تیرے اختیار میں ہے تو دیکھ لے تجھے کیا حکم کرنا ہے۔

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا آذِنًا ﴿۴۲﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا آذِنًا ﴿۴۲﴾
وہ بولی بیشک بادشاہ (جمع) جب داخل ہوتے ہیں کسی بستی اسے تباہ کر دیتے ہیں اور کر دیا کرتے ہیں معوزین وہاں کے ذلیل

وہ بولی، بیشک جب بادشاہ کسی بستی میں داخل ہوتے ہیں تو اسے تباہ کر دیتے ہیں اور وہاں کے معوزین کو ذلیل کر دیا کرتے ہیں

وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿۴۳﴾ وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنظُرُهُمْ بِمَ يَرْجِعُ

وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنظُرُهُمْ بِمَ يَرْجِعُ
اور اسی طرح وہ کرتے ہیں اور بیشک میں ان کی طرف ایک تحفہ بھیجنے والی ہوں ان کی طرف ایک تحفہ پھر دیکھتی ہوں کیا جواب لیکر لوٹتے ہیں

اور وہ اسی طرح کرتے ہیں۔ اور بیشک میں ان کی طرف ایک تحفہ بھیجنے والی ہوں، پھر دیکھتی ہوں کیا جواب لے کر لوٹتے ہیں

الْمُرْسَلُونَ ﴿۳۵﴾ فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ ائْتِدُونَنِي بِمَالٍ فَمَا آتَيْنِيَ اللَّهُ خَيْرٌ

| | | | | | | | | | | |
|----------------|----------|-------|------------|-----------|-------------------------|---------|-------|-----------|---------|--------|
| الْمُرْسَلُونَ | فَلَمَّا | جَاءَ | سُلَيْمَنَ | قَالَ | اِئْتِدُونَنِي | بِمَالٍ | فَمَا | آتَيْنِيَ | اللَّهُ | خَيْرٌ |
| فائدہ | پس جب | آیا | سیمان | اس نے کہا | کیا تم میرا مدد کرتے ہو | مال سے | پس جو | مجھے دیا | اللہ نے | بہتر |

تواصلہ پس جب سیمان کے پاس فائدہ آیا تو اس نے کہا کہ کیا تم مال سے میری مدد کرتے ہو؟ پس جو اللہ نے مجھے دیا ہے وہ بہتر ہے

مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿۳۶﴾ اِرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَهُمْ

| | | | | | | | | |
|----------|-----------------|------|----------|--------------|-------------|-----------|------------|------------------------|
| مِمَّا | آتَاكُمْ | بَلْ | أَنْتُمْ | بِهَدْيِكُمْ | تَفْرَحُونَ | اِرْجِعْ | إِلَيْهِمْ | فَلَنَأْتِيَهُمْ |
| اس سے جو | اس نے تمہیں دیا | بلکہ | تم | اپنے تحفہ سے | خوش ہوتے ہو | تو لوٹ جا | ان کی طرف | ہم ضرور لائیں گے ان پر |

اس سے جو اس نے تمہیں دیا ہے، بلکہ تم اپنے تحفے سے خوش ہوتے ہو۔ تو ان کی طرف لوٹ جا، سو ہم ان پر ضرور لائیں گے

بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿۳۷﴾ قَالَ

| | | | | | | | | | |
|-----------|--------------|--------|-------|---------------------------|---------|------------|--------|-------------|-----------|
| بِجُنُودٍ | لَّا قِبَلَ | لَهُمْ | بِهَا | وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ | مِنْهَا | أَذِلَّةً | وَهُمْ | صَاغِرُونَ | قَالَ |
| ایسا لشکر | نہ طاقت ہوگی | ان کو | اس کی | ہم ضرور نکال دیں گے انہیں | وہاں سے | ذلیل کر کے | اور وہ | خوار ہوں گے | اس نے کہا |

ایسا لشکر جس کے مقابلے کی انہیں طاقت نہ ہوگی، اور ہم ضرور انہیں وہاں سے ذلیل کر کے نکال دیں گے، اور وہ خوار ہوں گے۔ سیمان نے کہا

يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِيهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿۳۸﴾ قَالَ

| | | | | | | | | | |
|--------------|---------------|------------------|------------|--------------|--------|---------|------------|------------------|-------|
| يَا أَيُّهَا | الْمَلَأُوا | أَيُّكُمْ | يَأْتِينِي | بِعَرْشِيهَا | قَبْلَ | أَنْ | يَأْتُونِي | مُسْلِمِينَ | قَالَ |
| اے سردارو! | تم میں سے کون | میرے پاس لائے گا | اس کا تخت | اس سے قبل | کہ | وہ آئیں | میرے پاس | فرمانبردار ہو کر | کہا |

اے سردارو! تم میں سے کون اس کا تخت میرے پاس لائے گا؟ اس سے قبل کہ وہ میرے پاس فرمانبردار ہو کر آئیں۔ کہا

عَفْرِيَّتُ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَ

| | | | | | | | | | |
|--------------|----------------|-------|--------|------|-----------|------|-------------|------------------|-----|
| عَفْرِيَّتُ | مِّنَ الْجِنِّ | أَنَا | آتِيكَ | بِهِ | قَبْلَ | أَنْ | تَقُومَ | مِّنَ مَّقَامِكَ | وَ |
| ایک توی ہیکل | جنات سے | میں | آؤں | تو | اس سے قبل | کہ | آپ کھڑے ہوں | اپنی جگہ سے | اور |

جنات میں سے ایک توی ہیکل نے، بیشک میں اس کو آپ کے پاس اس سے قبل لے آؤں گا کہ آپ اپنی جگہ سے کھڑے ہوں، اور

إِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿۳۹﴾ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا

| | | | | | | | | | |
|----------|----------|----------------|-----------|-------|----------|-----------|--------|------------------|----------|
| إِنِّي | عَلَيْهِ | لَقَوِيٌّ | أَمِينٌ | قَالَ | الَّذِي | عِنْدَهُ | عِلْمٌ | مِّنَ الْكِتَابِ | أَنَا |
| بیشک میں | اس پر | البتہ قوت والا | امانت دار | کہا | اس نے جو | اس کے پاس | علم | سے | کتاب میں |

میں بیشک اس پر البتہ قوت والا، امانت دار ہوں۔ اس شخص نے کہا جس کے پاس کتاب (الہی) کا علم تھا، میں

أَتَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ

| | | | | | |
|--------------------|-----------------------|-------------------|------------------|---------------------|-------------------|
| أَتَيْكَ بِهِ | قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ | إِلَيْكَ طَرْفُكَ | فَلَمَّا رَآهُ | مُسْتَقِرًّا | عِنْدَهُ |
| میں آئے تمہارے پاس | قبل کہ پھر آئے | تمہاری طرف | تہا نگاہ رکھ چکے | پس جب یہاں آئے کھیا | رکھا ہوا اپنے پاس |

اس کو تمہارے پاس اس سے قبل لے آؤں گا کہ تمہاری آنکھ پلک جھپکے، پس جب سلیمان نے (چانک) اسے اپنے پاس رکھا ہوا دیکھا

قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ۚ أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا

| | | | | | | |
|-------------|--------------------|-------------------|------------------|--|-------------------|------------|
| قَالَ هَذَا | مِنْ فَضْلِ رَبِّي | لِيَبْلُوَنِي ۚ | أَشْكُرُ أَمْ | أَكْفُرُ | وَمَنْ شَكَرَ | فَإِنَّمَا |
| اس نے کہا | یہ | سے میرے رب کا فضل | تاکہ مجھے آزمائے | آیا میں شکر کرتا ہوں یا ناشکر کرتا ہوں | اور جس نے شکر کیا | تو پس وہ |

تو اس نے کہا یہ میرے رب کے فضل سے ہے تاکہ وہ مجھے آزمائے آیا میں شکر کرتا ہوں یا ناشکر کرتا ہوں؟ اور جس نے شکر کیا تو پس وہ

يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿۳۰﴾ قَالَ نَكُرُوا لَهَا عَرَشَهَا

| | | | | | | |
|---------------------|-----------------|--------------------|-----------------|---------|----------------|-----------------|
| يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ | وَمَنْ كَفَرَ | فَإِنَّ رَبِّي | غَنِيٌّ كَرِيمٌ | ﴿۳۰﴾ | قَالَ نَكُرُوا | لَهَا عَرَشَهَا |
| شکر کرتا ہے | اپنی ذات کے لئے | اور جس نے ناشکر کی | تو بیشک میرا رب | بے نیاز | کہم کہ نبوالا | اسے کہا |

اپنی ذات کے لئے شکر کرتا ہے اور جس نے ناشکر کی تو بیشک میرا رب بے نیاز کہم کہ نبوالا ہے۔ اس نے کہا اس (ملکہ کے امتحان کے لئے) اسے تخت کی وضع بدل دو

نَنْظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿۳۱﴾ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ

| | | | | | |
|----------------------|--------------|--------------------------------|---------------|------------------|---------|
| نَنْظُرُ أَتَهْتَدِي | أَمْ تَكُونُ | مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ | ﴿۳۱﴾ | فَلَمَّا جَاءَتْ | قِيلَ |
| ہم دیکھیں | آیا وہ | راہ نہیں پاتے | (نہیں سمجھتے) | پس جب وہ آئی | کہا گیا |

ہم دیکھیں کہ آیا وہ سمجھ جاتی ہے یا ان لوگوں میں سے ہوتی ہے جو نہیں سمجھتے۔ پس جب وہ آئی (اس سے) کہا گیا

أَهْكَذَا عَرَشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا

| | | | | | |
|----------------|----------|-------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------|
| أَهْكَذَا | عَرَشُكَ | قَالَتْ كَأَنَّهُ | هُوَ وَأَوْتَيْنَا | الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا | وَكُنَّا |
| کیا ایسا ہی ہے | تیرا تخت | وہ بولی | گویا کہ یہ وہی | اور ہمیں دیا گیا | علم اس سے قبل اور ہم ہیں |

کیا تیرا تخت ایسا ہی ہے؟ وہ بولی گویا کہ یہ وہی ہے اور ہمیں اس سے قبل ہی علم دیا گیا (علم ہو گیا تھا) اور ہم ہیں

مُسْلِمِينَ ﴿۳۲﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنَّهَا كَانَتْ

| | | | | | |
|-------------|--------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| مُسْلِمِينَ | ﴿۳۲﴾ | وَصَدَّهَا مَا | كَانَتْ تَعْبُدُ | مِنْ دُونِ اللَّهِ | ۚ إِنَّهَا كَانَتْ |
| مسلمان | - فرما بردار | اور اس نے اس کو روکا | جو وہ پرستش کرتی تھی | اللہ کے سوائے | بیشک وہ تھی |

مسلمان (فرما بردار)۔ اور سلیمان نے اس کو اس سے روکا، جس کی وہ اللہ کے سوا پرستش کرتی تھی، بیشک وہ

مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿۳۳﴾ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً

| | | | | | | | | | |
|-------------|------------|---------|-------|------------|-----------|----------|-------------|------------|-----------|
| مِنْ قَوْمٍ | كَافِرِينَ | قِيلَ | لَهَا | ادْخُلِي | الصَّرْحَ | فَلَمَّا | رَأَتْهُ | حَسِبَتْهُ | لُجَّةً |
| قوم سے | کافروں | کہا گیا | اس سے | تو داخل ہو | محل | پس جب | اس کو دیکھا | اسے سمجھا | گہرا پانی |

کافروں کی قوم سے تھی۔ اس سے کہا گیا کہ محل میں داخل ہو جب اس دلدل نے اس کے فرس کو دیکھا تو اسے گہرا پانی سمجھا

وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا ط قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ ط قَالَتْ

| | | | | | | | | | |
|--------------|------|--------------|-----------|---------|--------|------------|------|--------------|---------|
| وَكَشَفَتْ | عَنْ | سَاقِيهَا ط | قَالَ | إِنَّهُ | صَرْحٌ | مُّمَرَّدٌ | مِّن | قَوَارِيرَ ط | قَالَتْ |
| اور کھول دیں | سے | اپنی پنڈلیاں | اس نے کہا | یہ | محل | جرٹا ہوا | سے | شیشے (جمع) | وہ بولی |

اور رہا بچنے اٹھا کر، اپنی پنڈلیاں کھول دیں، اس (سیمان) نے کہا بیشک یہ شیشوں سے جڑا ہوا محل ہے، وہ بولی

رَبِّ إِيَّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسَلْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۳۴﴾ وَ

| | | | | | | | | | |
|------------|---------------------|----------|--------------------|------------|-------|-------------|-------------------|-------|---------------|
| رَبِّ | إِيَّيْ | ظَلَمْتُ | نَفْسِي | وَأَسَلْتُ | مَعَ | سُلَيْمَانَ | لِلَّهِ | رَبِّ | الْعَالَمِينَ |
| اے میرے رب | بیشک میں نے ظلم کیا | اپنی جان | اور میں ایمان لائی | سابقہ | سیمان | اللہ کے لئے | تمام جہانوں کا رب | اور | |

اے میرے رب! بیشک میں نے اپنی جان پر ظلم کیا اور (اب) میں سیمان کے ساتھ (سیمان کے طریق پر) تمام جہانوں کے رب اللہ پر ایمان لائی۔ اور

لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------|-------------|-------|-------------|-----------|----------|-------------------|-----------|---------|----------------|------|-------------|
| لَقَدْ | أَرْسَلْنَا | إِلَى | ثَمُودَ | أَخَاهُمْ | صَالِحًا | أَنْ | عِبُدُوا | اللَّهَ | فَإِذَا | هُمْ | فَرِيقَيْنِ |
| تحقیق ہم نے بھیجا | طرف | ثمود | ان کے بھائی | صالح | کہ | اللہ کی عبادت کرو | پس ناگہاں | وہ | دو فریق ہو گئے | | |

تحقیق ہم نے (ثمود) ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح کو بھیجا کہ اللہ کی عبادت کرو، پس ناگہاں وہ دو فریق ہو گئے

يَخْتَصِمُونَ ﴿۳۵﴾ قَالَ يَقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ

| | | | | | | | |
|-----------------|-----------|-------------|------|-----------------|----------------|--------|-------------|
| يَخْتَصِمُونَ | قَالَ | يَقَوْمِ | لِمَ | تَسْتَعْجِلُونَ | بِالسَّيِّئَةِ | قَبْلَ | الْحَسَنَةِ |
| باہم جھگڑنے لگے | اس نے کہا | اے میری قوم | کیوں | تم جلدی کرتے ہو | برائی کے لئے | پہلے | بھلائی |

باہم جھگڑنے لگے۔ اس نے کہا، اے میری قوم! تم بھلائی سے پہلے برائی کے لئے کیوں جلدی کرتے ہو؟

لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۳۶﴾ قَالُوا أَظِيرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ ط

| | | | | | | | | | | |
|------|---------------------|-----------------|----------|-----------------|-------------|----------|------------|--------|-------------------|-----------|
| لَوْ | لَا | تَسْتَغْفِرُونَ | اللَّهَ | لَعَلَّكُمْ | تُرْحَمُونَ | قَالُوا | أَظِيرْنَا | بِكَ | وَبِمَنْ | مَّعَكَ ط |
| کیوں | تم بخشش نہیں مانگتے | اللہ | تا کہ تم | پر رحم کیا جائے | وہ بولے | براہنگون | تجھ سے | اور وہ | جو تیرے ساتھ رہتا | |

تم اللہ سے بخشش کیوں نہیں مانگتے؟ تا کہ تم پر رحم کیا جائے۔ وہ بولے ہم نے تجھ سے اور تیرے ساتھیوں سے براہنگون کیا ہے

قَالَ ظَهَرَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلَّ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿۳۷﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ

| | | | | | | | | |
|----------|----------------|----------------|-------|----------|---------|----------------|---------|------------------|
| قَالَ | ظَهَرَ لَكُمْ | عِنْدَ اللَّهِ | بَلَّ | أَنْتُمْ | قَوْمٌ | تُفْتَنُونَ | وَكَانَ | فِي الْمَدِينَةِ |
| اسنے کہا | تمہاری بدشگونی | اللہ کے پاس | بلکہ | تم | ایک قوم | آزمائے جلتے ہو | اور تھے | شہر میں |

اس نے کہا تمہاری بدشگونی اللہ کے پاس (اللہ کی طرف سے) ہے، بلکہ تم ایک قوم ہو (جو) آزمائے جاتے ہو۔ اور شہر میں تھے

تِسْعَةً رَهْطًا يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿۳۸﴾ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ

| | | | | | | | |
|----------|---------|------------------|---------------|-------------------------|-------------|------------------|-----------|
| تِسْعَةً | رَهْطًا | يُفْسِدُونَ | فِي الْأَرْضِ | وَلَا يُصْلِحُونَ | قَالُوا | تَقَاسَمُوا | بِاللَّهِ |
| نوہ | شخص | وہ فساد کرتے تھے | زمین (مک) میں | اور اصلاح نہیں کرتے تھے | وہ کہنے لگے | تم باہم قسم کھاؤ | اللہ کی |

نوہ شخص وہ مک میں فساد کرتے تھے، اور اصلاح نہ کرتے تھے۔ وہ کہنے لگے تم باہم اللہ کی قسم کھاؤ

كُنُبَيْتِنَا وَآهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ آهْلِهِ وَإِنَّا

| | | | | | | | |
|----------------------------|--------------------|---------------------|-----------------|-----------------|--------------|----------------|-------------|
| كُنُبَيْتِنَا | وَآهْلَهُ | ثُمَّ لَنَقُولَنَّ | لِوَلِيِّهِ | مَا شَهِدْنَا | مَهْلِكَ | آهْلِهِ | وَإِنَّا |
| البتہ ہم ضرور سچوں میں اسے | اور اس کے گھر والے | پھر ضرور ہم کہیں گے | اس کے وارثوں سے | ہم موجود نہ تھے | ہلاکت کے وقت | اس کے گھر والے | اور بیشک ہم |

البتہ ہم ضرور اس پر در اس کے گھر والوں پر سچوں میں کہیں گے اور پھر اس کے وارثوں کو کہیں گے، ہم اس کے گھر والوں کی ہلاکت کے وقت موجود نہ تھے، اور بیشک

لَصَادِقُونَ ﴿۳۹﴾ وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۴۰﴾ فَانظُرْ

| | | | | | | | | |
|---------------|------|----------------------|-----------|--------------------------|-----------|------------------------|------|----------|
| لَصَادِقُونَ | ﴿۳۹﴾ | وَمَكْرُؤًا | مَكَرًا | وَمَكْرُؤًا | مَكَرًا | وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ | ﴿۴۰﴾ | فَانظُرْ |
| البتہ سچے ہیں | | اور انہوں نے مکر کیا | ایک تدبیر | اور ہم نے حقیقت تدبیر کی | ایک تدبیر | اور وہ نہ جانتے تھے | | پس دیکھو |

ہم البتہ سچے ہیں۔ اور انہوں نے ایک مکر کیا اور ہم نے دہی، ایک حقیقت تدبیر کی اور وہ نہ جانتے تھے (بے خبر تھے)۔ پس دیکھو

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ إِنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۴۱﴾ فَبَلَغْتَ بِيَوْمِهِمْ

| | | | | | | | | | | |
|--------|-------|-----------|------------|--------|-------------------|---------------------|-------------|------|------------|--------------|
| كَيْفَ | كَانَ | عَاقِبَةُ | مُكْرِهِمْ | إِنَّا | دَمَّرْنَاهُمْ | وَقَوْمَهُمْ | أَجْمَعِينَ | ﴿۴۱﴾ | فَبَلَغْتَ | بِيَوْمِهِمْ |
| کیسا | ہوا | انجام | ان کا مکر | کہ ہم | ہم نے تباہ کر دیا | انہیں اور ان کی قوم | سب کو | | اب یہ | ان کے گھر |

ان کے مکر کا انجام کیسا ہوا! کہ ہم نے انہیں اور ان کی قوم سب کو تباہ کر ڈالا۔ اب یہ ان کے گھر ہیں،

خَاوِيَةً يَبَاظِمُونَ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۴۲﴾ وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ

| | | | | | | | | | |
|-----------|------------------|------|------------|-------------|--------------|--------------|------|---------------|-----------|
| خَاوِيَةً | يَبَاظِمُونَ | إِن | فِي ذَلِكَ | لَآيَةً | لِّقَوْمٍ | يَعْلَمُونَ | ﴿۴۲﴾ | وَأَنْجَيْنَا | الَّذِينَ |
| گرے پڑے | ان کے ظلم کے سبب | بیشک | اس میں | البتہ نشانی | لوگوں کے لئے | جو جانتے ہیں | | اور ہم نے | وہ لوگ جو |

گرے پڑے، ان کے ظلم کے سبب، بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو جانتے ہیں۔ اور ہم نے ان لوگوں کو نجات دی

أَمِنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿۵۳﴾ وَلَوْ طَآ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ

أَمِنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ وَلَوْ طَآ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ

وہ ایمان لائے اور وہ پرہیزگاری کرتے تھے اور لوٹا جب اس نے کہا اپنی قوم سے کیا تم آگے لڑتے ہو بے حیائی اور تم

جو ایمان لائے اور وہ پرہیزگاری کرتے تھے اور زیادہ کرو جب لوٹ نے اپنی قوم سے کہا کیا تم بے حیائی پر اتر آئے ہو اور

تُبْصِرُونَ ﴿۵۴﴾ أَلَيْسَ لِكُلِّ رَجُلٍ شَهْوَةٌ مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ

تُبْصِرُونَ أَلَيْسَ لِكُلِّ رَجُلٍ شَهْوَةٌ مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ

دیکھتے ہو کیا تم آئے ہو مردوں کے پاس شہوت رانی کے لئے عورتوں کے سوا (عورتوں کو چھوڑ کر) بلکہ تم

تم دیکھتے ہو۔ کیا تم عورتوں کو چھوڑ کر مردوں کے پاس شہوت رانی کے لئے آتے ہو بلکہ تم

قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿۵۵﴾ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ

قَوْمٌ تَجْهَلُونَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ

لوگ جہالت کرتے ہو پس نہ تھا جواب اس کی قوم مگر صرف یہ کہ انہوں نے کہا نکال دو لوٹ کے ساتھی

لوگ جہالت کرتے ہو۔ پس اس کی قوم کا جواب صرف یہ تھا کہ لوٹ کے ساتھیوں کو نکال دو

مِن قَرَبَاتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿۵۶﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ

مِن قَرَبَاتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ

سے اپنا شہر بیشک وہ لوگ پاکیزگی پسندتے ہیں سو ہم نے انہیں اور ان کے گھر والے سوائے اس کی بیوی

اپنے شہر سے؛ بیشک یہ لوگ پاکیزگی پسند ہیں۔ سو ہم نے اس کی بیوی کے سوائے اور اس کے گھر والوں کو بچا لیا

قَدَّرْنَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿۵۷﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءً مَطْرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿۵۸﴾

قَدَّرْنَا مِنَ الْغَابِرِينَ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءً مَطْرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿۵۸﴾

ہم نے اے ٹھہرا ہوا تھا سے بیچھے رہ جانے والے اور ہم نے برساتی ان پر ایک بارش سو کیا ہی بُرا بارش ڈرائے گئے

اسے ہم نے بیچھے رہ جانے والوں میں سے ٹھہرایا تھا۔ اور ہم نے ان پر ایک بارش برساتی، سو کیا ہی بُری بارش تھی ڈرائے گئے لوگوں پر۔

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يُشْرِكُونَ ﴿۵۹﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يُشْرِكُونَ ﴿۵۹﴾

فرمادیں تمام تعریفیں اللہ کے لئے اور سلام اس کے بندوں پر وہ جنہیں اس نے چن لیا کیا اللہ بہتر یا جو وہ شریک ٹھہراتے ہیں

آپ فرمادیں تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں اور اس کے بندوں پر سلام ہو جنہیں اس نے چن لیا کیا اللہ بہتر ہے؛ یا وہ جنہیں وہ شریک ٹھہراتے ہیں؟